

TOLEDO/COLUMBUS SALES: 419-870-2797
 Since 1989.
www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

FREE!

La Prensa

OHIO & MICHIGAN'S OLDEST & LARGEST LATINO WEEKLY

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

CELEBRATING 27 YEARS OF PUBLICATION
 Since 1989

DETROIT



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

May/mayo 20, 2016 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 59, No. 12

R.I.P. EMILIO NAVAIRA, 1962-2016



Tejano music legend Emilio Navaira dies at 53

May 16, 2016: Tejano Superstar Emilio Navaira, who scored numerous crossover hits, died Monday evening at his home in New Braunfels TX. He was 53. He is believed to have died from natural causes.

Oscar de la Rosa, lead vocalist for Tejano group La Mafia, called Navaira "my friend and companion, one of the greats in our genre."

According to the *San Antonio Express-News*, Navaira was the last Tejano act to play *Rodeo Houston* in 2007 for a crowd of more than 69,000 fans.

He was the lead singer for David Lee Garza y los Musicales (1984-1988), followed by forming his own band with his brother Raúl—a band called *Rio*. As shown in the 1992 *La Prensa* photo, the hermanos were known for their onstage antics, most notably a dance move known as the "Emilio Shuffle." R.I.P. Emilio!



TOLEDO: Barbara Winter recognized by Dora López, Mayor Paula Hicks-Hudson, and the Sofia Quintero Art & Cultural Center for Ms. Winter's support of the Center & Nana's Kitchen, May 14, 2016.



DETROIT: "Inauguran el Centro de Artes Plaza del Sol", por Isabel Flores, página 4.

Find us on Facebook Follow Us On Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a
 Todas sus
 Necesidades de
 Inmigración



Best Lawyers
BEST
 LAW FIRMS
 US NEWS
 IMMIGRATION LAW
 TIER 1
 CLEVELAND
 2015

Margaret W. Wong y Asociados, la primera firma de servicios migratorios con más de 100 años de experiencia combinada, a representado a miles de empleadores y individuos alrededor del mundo desde 1978. Nosotros adaptamos soluciones para tus necesidades únicas de inmigración. Peleamos por el mejor resultado con estrategias innovadoras. Nosotros guiamos a nuestros clientes por la compleja ley de inmigración que requiere respuestas, prontas y profesionales.

216-566-9908

www.imwong.com wong@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Los Angeles Nashville New York



7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com



ABOGADO

- ♦ Incapacidad ~ Disability
- ♦ Social Security ~ SSI
- ♦ Casos de Worker's Compensation
- ♦ Accidentes de Auto/Moto/Camiión
- ♦ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

(800) 309-7404

www.MiOhioAbogado.com

14th Annual Latino Youth Summit

The University of Toledo



Tuesday, May 17 **Wednesday, May 18**
Grades 6-8 **Grades 9-12**
8:30am-2pm **8:30am-2pm**

REGISTER: www.utoledo.edu/studentaffairs/latinos/lfs_home.html

CONTACT: OMSS@utoledo.edu

DEADLINE TO REGISTER: Monday, April 25, 2016



One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores
TOLEDO FOOD MARKET
 303 Main Street
 Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

USDA Choice Beef Pepper Steak Mix Value Pack Per Lb. **\$3.99**

El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. **2/\$6**

Grade A' Fresh Boneless Skinless Chicken Breast Value Pack - Per Lb. **\$2.39**

Goya Coconut Water 7.5 oz. **5/\$5**

Goya Cactus or Palmier Cookies 1.5 lb. **79¢**

Goya Pinto Beans 15 oz. (4-1/2 oz. cans) **5/\$5**

Goya Sazon 1.5 lb. **2/\$7**

Goya Suppelli 15 oz. **\$10.99**

Jalapeno Peppers Per Lb. **99¢**

Cactus Leaves Per Lb. **99¢**

Cilantro Bunch Each **2/\$1**

Hass Avocados Each **99¢**

El Mielagro Corn Tortillas 9.9¢

El Mielagro Corn Tortilla Chips 52.79

Goya Rice 16.5 lb. bag **\$9.99**

Jarritos Drinks 1.5 Lb. **3/\$4**

Bolla Freezer Pops 10.5 **\$10**

LP: Ad effective Tuesday, May 17, 2016 - Monday, May 30, 2016

"If you are irritated by every rub, how will your mirror be polished?"—Richard Neller quoting Rumi.



Cleveland's Latino Open-air Market Series—La Placita

May 10, 2016: The Latino/Hispanic community is on display at the 2nd Annual open-air pop-up market summer series called *La Placita*. *La Placita* is one of the many efforts to ignite *La Villa Hispana* community redevelopment project.

The summer series is a Latino-themed market that began May 14, 2016. *La Placita* is a pop-up open-air market at the intersection of Clark Avenue and West 25th Street in the parking lot of the US Bank, Cleveland.

Remaining dates are:

June 11, July 9, August 13, and September 10, 2016.

According to organizers, "*La Placita* will evolve into a permanent indoor, year-round operation that houses micro-retail businesses; a permanent Mercado within *La Villa Hispana*."

La Placita events include:

- Live entertainment; traditional food experiences; Artisan vendors; Community Corner; and Wellness Pavilion;
- This is a destination

for shoppers seeking Latino goods; and

• Promoting entrepreneurship by serving as an incubator to grow permanent businesses in a micro-retail Mercado.

"*La Placita* is a grassroots neighborhood initiative culture and commerce intersects. It is a new and exciting cultural experience that all families can enjoy" explained *Jenice Contreras*, executive director of the *Hispanic Business Center*.

This event is being organized by the following Clark-Fulton organizations:

The Hispanic Business Center; The Stockyard, Clark-Fulton & Brooklyn Centre Community Development Office; Ward 14, Councilman Brian Cummins; and Hispanic Alliance, Inc.

For more information, visit its website at www.hbcenter.org or call at 216.281.442.

In the Mychal Lilly photo are *La Placita* organizers: *Jenice Contreras*, *Keisha González*, *Juan Molina Crespo*, *Jesús Rivera*, and *Adam Stalder*.



Celebrando Cultura, Cultivando Negocios • Celebrating Culture, Cultivating Small Business



**5 Saturdays of
Live Entertainment • Traditional Food
• Artisan Vendors •**

**Second Saturday of the Month
1:00 PM - 6:00 PM**

**May 14th • June 11th
July 9th • August 13th
La Gran Fiesta September 10th**

**In La Villa Hispana at the US Bank lot
(3104 W. 25th Street)
Just south of Clark Avenue & W. 25th Street**



Stockyard, Clark-Fulton
& Brooklyn Centre
Community Development Office



Vendor Interest
(216) 281-4422
Performance Interest
(216) 961-9073 x204



MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a
Todas sus
Necesidades de
Inmigración



**Best Lawyers®
BEST
LAW FIRMS
US News
IMMIGRATION LAW
Tier 1
CLEVELAND
2014**

Margaret W Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades: permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en

Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY;

Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN.

Hemos asistido a clientes en el estado de

Ohio y en el resto de los Estados Unidos;

además de ser una firma reconocida

internacionalmente. Contáctenos hoy para

obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908

www.imwong.com wong@imwong.com
Atlanta Chicago Cleveland Columbus
Los Angeles Nashville New York

LICHA'S INC.

La Tienda Mexicana De Lorain

Grocery Store
440-277-4442

Licha's Cuisine
440-277-0175

Large Variety of
Mexican & Goya
Produce

Wire Money to
Mexico, Central &
South America

Phone Cards
All types of
Rosaries

Dine In
or
Carry Out



The Mexican Grocery Store in Lorain

**3545 Clinton Avenue
Lorain, Ohio**

OPEN 7 DAYS A WEEK
8:00 AM - 8:00 PM

440-277-4442

Your satisfaction is our top priority!

ABOGADO

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia

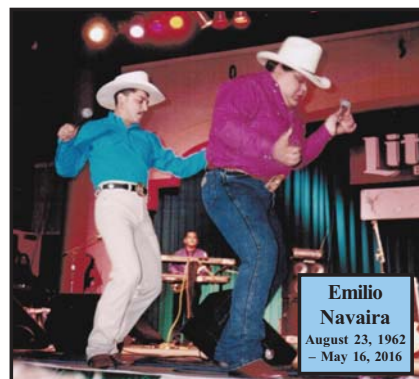


Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

(800) 309-7404

www.MiOhioAbogado.com



**Emilio
Navaira**
August 23, 1962
- May 16, 2016

Washington, DC confía en que Brasil soportará turbulencias

WASHINGTON, DC, 12V 16 (AP): El presidente Barack Obama confía en que las instituciones democráticas brasileñas soportarán la turbulencia causada por el juicio político abierto contra la mandataria Dilma Rousseff, dijo el jueves la Casa Blanca.

"Estados Unidos apoyará a Brasil aún en esta etapa difícil, y mantenemos la confianza en la capacidad del gobierno para depender de sus tradiciones establecidas y leyes para sortear el camino", dijo Josh Earnest, portavoz de la Casa Blanca, durante su conferencia de prensa diaria.

Earnest aseguró desconocer si Obama planea llamar al presidente brasileño interino Michel Temer.

Estados Unidos también apoya a Brasil para que pueda celebrar unas Olimpiadas exitosas a mediados de año, agregó el vocero.

"Queremos que a Brasil le vaya bien", indicó.

El Senado brasileño aprobó el jueves la apertura de un juicio político contra Rousseff tras meses de enfrentamientos derivados del enojo del público por un escándalo de corrupción y la debacle económica del país.

El Senado tiene 180 días para celebrar el juicio y decidir si la mandataria debe ser apartada definitivamente de su puesto.

Por su parte, Argentina, Chile y Colombia valoraron la solidez de la democracia brasileña al referirse a la suspensión de Rousseff.

En Buenos Aires, la cancillería indicó en un comunicado que "que respeta el proceso institucional que se está desarrollando y confía en que el desenlace de la situación consolide la solidez de la democracia brasileña".

El jefe de Gabinete del país sudamericano admitió que el gobierno argentino ve con "mucho preocupación" el impacto que podría tener la suspensión de la mandataria en la economía de Brasil, principal socio comercial de Argentina, pero confió en que ambas naciones seguirán trabajando "como países hermanos" a partir de la

asunción de las nuevas autoridades.

El gobierno venezolano consideró el proceso como un "golpe de estado".

La Cancillería dijo en un comunicado que "mediante farsas jurídicas de las cúpulas oligárquicas y fuerzas imperiales, pretenden el derrocamiento de la presidenta, Dilma Rousseff, para sustituir la soberanía popular, poniendo en riesgo la constitución y la democracia".

Las autoridades venezolanas indicaron que el "golpe de estado" contra Rousseff se fraguó desde su elección mediante la aplicación del "sabotaje, la desinformación, y la mentira, llegando al extremo de pretender impedir la realización en Brasil de eventos deportivos de gran trascendencia mundial, con el propósito de desprestigiar al gobierno y sus autoridades".

Más tarde, el presidente Nicolás Maduro afirmó que "poderosas fuerzas oligárquicas, mediáticas e imperiales han decidido acabar con las fuerzas progresistas, los liderazgos populares de izquierda y revolucionarios del continente".

"El golpe contra Dilma no es sólo contra Dilma, es contra todos nosotros, es contra América Latina... Yo llamo a los jefes de Estado, a las jefas de Estado a los líderes, a las lideresas, a los movimientos sociales y políticos de todo el continente a levantar una voz de dignidad, a levantar una voz de justicia", agregó. "Venezuela repudia, rechaza la canallada, injusta que se ha hecho contra esta gran mujer".

Chile, en tanto, consideró que la democracia brasileña es sólida y reafirmó su respaldo al Estado de Derecho, y los procesos constitucionales y las instituciones democráticas de Brasil.

En un breve comunicado el gobierno de la presidenta Michelle Bachelet, de gira por Suecia y Gran Bretaña, dijo que siguió los recientes sucesos políticos en Brasil y destacó que los brasileños

"sabrán resolver sus desafíos internos".

Además expresó "su preocupación por los acontecimientos de los últimos tiempos en esa nación hermana, los que han generado incertidumbre a nivel internacional, considerando la gravitación de Brasil en el ámbito regional".

En tanto, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia indicó en un comunicado que "ha seguido de cerca el transcurso de los hechos ocurridos en las últimas semanas" en Brasil y manifestó que "Colombia confía en la preservación de la institucionalidad democrática y la estabilidad, fundamentos indispensables del estado de derecho".

Desde Londres, donde se encuentra de gira, el presidente Juan Manuel Santos declaró a los periodistas que a Colombia le causa gran dolor lo que está sucediendo en Brasil.

"Brasil es un país hermano de Colombia. A nosotros nos duele mucho lo que está sucediendo, es un país muy importante. Y hacemos votos para que la institucionalidad democrática en Brasil se preserve, para que el debido proceso se respete".

El mandatario también consideró que cualquier cosa que les suceda a los brasileños afecta "en forma importante" al resto de Latinoamérica, y es necesario mantener la estabilidad y la institucionalidad democrática en Brasil.

El gobierno de Ecuador, en un comunicado de la cancillería expresó su preocupación por los sucesos brasileños y manifestó "su decidido respaldo al pueblo de Brasil y al Gobierno constitucional de la Presidenta Rousseff, legítima depositaria del mandato popular".

"Ante la amenaza de una grave alteración del orden constitucional, de profundas consecuencias para el conjunto de la región, el Ecuador apela a la plena vigencia y preservación de las instituciones democráticas y los valores que la sustentan...", dijo la declaración ecuatoriana.

Cincinnati council OKs photo IDs for immigrants, homeless

By LISA CORNWELL, Associated Press

CINCINNATI, May 11, 2016 (AP): Cincinnati's city council on Wednesday authorized a photo ID card for immigrants, the homeless and others that police and municipal agencies will accept as a valid method of identification.

The council's resolution and an accompanying executive order allow acceptance of cards that members of a coalition advocating for them say will be the first of their type in an Ohio city. Similar cards have been created in other cities around the country, including New York and Greensboro, North Carolina. The cards won't replace driver's licenses, but will give residents another acceptable proof of identity.

The council in Cincinnati voted 5-1 to approve the resolution, with three members abstaining. WCPO-TV reported.

Officials with the Metropolitan Area Religious Coalition of Cincinnati and the city say the cards will help some of the most vulnerable members of the population and the city as a whole.

Mayor John Cranley said the city's Immigration Task Force found that legal immigrants, non-driving older residents, and others who lack the ability to get a driver's license often are reluctant to report crimes, even when they are the victims. He said the police acceptance of the cards

will help help victims feel more comfortable to report crimes.

"This will make our city safer," Cranley said in a statement.

The executive director of the coalition that will issue the cards says they will help in many ways.

"It will help those who are the most vulnerable feel more a part of the community," said Margaret Fox. "It's a general ID card that anyone can apply for, but the beauty of it is that it provides photo identification with a residential address for those who don't have other IDs."

Fox said the card will cost \$15 dollars, but financial assistance will be available.

Applicants will have to show two forms of identification to receive a card. Those can include birth certificates, consular IDs, passports and letters from social service organizations, Fox said.

A coalition of labor unions, faith-based and so-

cial service organizations and other groups in Columbus is working to get a similar card there. The coalition, One ID Columbus, has been talking with city and county officials about the need for such a card, said Rubén Castilla Herrera, an organizer with the Central Ohio Worker Center that's part of the coalition.

"This would be a legitimate and useful identification document that could make this a real opportunity city for everyone," he said.

Castilla Herrera said the coalition hasn't launched its public campaign yet, but hopes to have a formal proposal to government officials possibly as early as the end of this year.



Rubén Castilla Herrera

Federal gov't won't hold up funds over NC bathroom law fight

WASHINGTON, DC, May 12, 2016 (AP): The Obama administration made clear Thursday it won't withhold money for North Carolina while a legal fight plays out over the state's law on bathroom use by transgender people.

The Justice Department sued North Carolina over the state's bathroom law on Monday alleging the law violates the Civil Rights Act. The law says transgender people must

use public bathrooms, showers and changing rooms that correspond to the sex on their birth certificate.

On a separate track, another review involving multiple agencies is taking place to determine whether federal money should be withheld to comply with a provision of the 1964 civil rights law.

"The administration will not take action to withhold funding while this enforcement process is playing out in the courts," White House

spokesman Josh Earnest told journalists during the daily press briefing.

President Barack Obama has said he believes the law is "wrong and should be overturned."

North Carolina Gov. Pat McCrory has argued that the state law is a "commonsense privacy policy" and that the Justice Department's position is "baseless and blatant overreach." His administration also filed a lawsuit Monday against the federal government.

African Safari Wildlife Park

267 S Lightner Rd
Port Clinton, OH 43452

Only 20 minutes west of Cedar Point!
1-800-521-2660

Drive-Thru Safari
Feed the animals and enjoy fun shows!

Some animals exhibited in person

African Safari Wildlife Park

\$3.00 Off
Adult Ticket (7 years +)

\$2.00 Off
Children's Ticket (4-6 years)

\$55.95 Carload
(Up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon
Valid for up to 6 people with coupon * May not be used in combination with any other offer.

africansafariwildlifepark.com

GET A MORTGAGE THAT TAKES YOU home.

With First Federal, it's easy to get the right financing for your new nest.

It all starts with getting to know you and your dreams first. Then, we find the perfect mortgage solution that takes you from searching for a home to moving in. We're by your side from start to finish, and that's what makes us better together. Give us a call to start your relationship with First Federal Bank.

Contact Tasha Jacobs | Retail Lender
2920 West Central Ave. | Toledo
419-537-9312

First-Fed.com

FIRST FEDERAL BANK

Better together.

Chile espera Congreso EEUU apruebe acuerdo Transpacífico

WASHINGTON, DC, 12 V 16 (AP): Chile expresó el jueves su expectativa de que el Congreso estadounidense ratifique el Acuerdo Transpacífico después de las elecciones presidenciales del 8 de noviembre, pese a que los precandidatos de ambos partidos se han pronunciado en contra.

"Se nos ha señalado que durante el curso de fin de año podemos esperar una aprobación del tratado en el congreso, después de la elección, y pensamos que sería una buena solución", declaró el embajador chileno **Juan Gabriel Valdés**. "Estamos expectantes a que eso pueda ocurrir".

La actual legislatura concluirá su mandato a finales de diciembre para que

el nuevo Congreso se instale a comienzos de enero de 2017, escasos días antes de que juramente como presidente quien se imponga en las elecciones del 8 de noviembre.

Valdés manifestó su expectativa pero admitió que "naturalmente llama la atención que todos los candidatos presidenciales (estadounidenses) se hayan manifestado en contra del tratado. No es algo sobre lo que podamos dejar de tomar nota".

El aspirante republicano **Donald Trump** ha calificado al tratado—conocido por sus siglas en inglés TPP—como un "desastre" mientras que los aspirantes demócratas **Hillary Clinton** y **Bernie Sanders** se oponen por su impacto potencial sobre los trabajadores estadounidenses.

El diplomático señaló que algunos entes empresariales y centros de cabildero estadounidenses han propuesto recientemente a los 11 países que forman parte del acuerdo fórmulas bilaterales para arreglar algunos puntos que pudieran complicar la aprobación en el Congreso y aclaró la negativa de su gobierno a considerar esas ofertas.

"Nosotros suscribimos el tratado y por lo tanto el tratado es el que ya fue suscrito", señaló.

Estados Unidos y Chile acordaron en octubre de 2015 el acuerdo junto a México, Perú, Japón, Australia, Brunei, Canadá, Malasia, Nueva Zelanda, Singapur y Vietnam.

University of New Mexico eyes seal change amid racial concerns

By **RUSSELL CONTRERAS**, Associated Press

ALBUQUERQUE, N.M., May 13, 2016 (AP): New Mexico's largest university is considering revising its half-century old seal amid concerns by Native American students who say it represents the frontier's violent era.

Unlike other moves to change logos and names of buildings, the effort to drop the seal is drawing resistance from another minority groups—Hispanics.

Native American student groups want the University of New Mexico to scrap the seal that depicts a rifle-toting frontiersman and a sword-carrying Spanish conquistador.

Ralph Arellanes, chair of the *Hispano Round Table of New Mexico*, said he favors a change but removing the conquistador would be unacceptable since it represents the

state's Hispanic heritage.

The debate is pitting some community members against each other

as university officials try to recruit more Latino and Native American students to attend the campus.

For months, the Native American students groups *Kiva Club* and *Red Nation* have been pressuring the university to drop the seal.

Nick Estes, an American Studies doctoral student and a member of *Red Nation*, said its images are a "celebration of conquest and colonialism" and have no place on a modern campus.

"This is not about revising the seal. It's about getting the seal abolished,"



Estes said. "It's racist."

Arellanes said he favored revising the seal to be more inclusive.

"Maybe if we take the sword away or put the conquistador on a horse, that would be OK," Arellanes said.

University president **Bob Frank** said he and his staff have begun discussing the possibility of creating a new seal.

One proposal would add a Native American to the seal with an unarmed frontiersman and conquistador, he said. The Native American would have his hands in the air as if praying.

The university's Board of Regents would have to approve any changes.

Sea Trump o Clinton, Cuba espera que embargo termine

Por **MICHAEL WEISSENSTEIN**, Associated Press

LA HABANA, 12 V 16 (AP): Uno de los más altos diplomáticos de Cuba dijo que su gobierno espera que la opinión pública de Estados Unidos obligue a Washington a que dé fin al embargo comercial contra la isla, sin importar quién sea el ganador de la elección presidencial de este año.

La comisión bilateral que supervisa las negociaciones

entre Estados Unidos y Cuba sobre temas diversos, desde aplicación de la ley hasta aeronáutica, se reunió el lunes en La Habana para fijar la agenda de los meses que restan al gobierno de Obama.

Gustavo Machín es el subdirector general de asuntos de Estados Unidos y dice que el país estaba animado por las encuestas que muestran que la mayoría

de los cubanos están a favor de acabar con el embargo que pesa sobre Cuba desde hace medio siglo.

"Nosotros haremos nuestra parte", dijo. "Nosotros esperamos que el próximo presidente de los Estados Unidos actúe en consecuencia con lo que esa sociedad, ese país, ese pueblo está demandando".



Su regreso a casa será la mejor parte de cada día.

con un préstamo para la vivienda de Northwest.

Cuando llegue el momento de comprar una casa y la hipoteca tradicional no le resulte, uno de nuestros préstamos hipotecarios especiales le puede ayudar — con un pago inicial más bajo, tasas competitivas y tarifas reducidas.



Postule cuando desee, de la forma en que le convenga:

- Vaya a northwest.com
- Llame al 1-888-884-4626
- Visite cualquiera de las oficinas de Northwest

Northwest Bank es miembro de FDIC.

Obama aide Felicia Escobar highlighted immigrant policy forum

COLUMBUS, Ohio, May 14, 2016 (AP): President Barack Obama's special assistant on immigration policy highlighted a daylong forum in Columbus this week exploring ways to empower and engage Ohio's foreign-born residents.

State Rep. Kevin Boyce, a Columbus Democrat, hosted the *New American Forum* on

Thursday at Franklin University.

Felicia Escobar, special assistant to the president and part of the White House Task Force on New Americans, delivered the day's keynote address. Participants also took part in small-group discussions on housing and civil rights, small business and workforce development, human trafficking, and language access in

education and the justice system.

The *American Immigration Council* estimates that roughly a quarter of Ohio's immigrant population lives in Franklin County, home to Columbus. That includes more than 45,000 Somali-Americans.

On the Internet: www.franklin.edu

Carlos Sada Solana, nuevo embajador mexicano, se instala en EEUU

WASHINGTON, DC, 12 V 16 (AP): **Carlos Sada Solana** asumió el jueves sus funciones como embajador mexicano en Estados Unidos.

Sada comunicó a su personal que impulsar la

agenda económica bilateral y reposicionar la imagen de México serán sus prioridades, informó la misión diplomática en un comunicado.

Sada reemplazará en el cargo a **Miguel Basáñez**, un

académico que estuvo en el puesto apenas siete meses.

Cerca de 12 millones de mexicanos residen en Estados Unidos, el principal socio comercial de México.

TOLEDO SMART

ESCUELA PRIMARIA BILINGÜE

Carácter Académica Cultura

KINDER A CUARTO GRADO

LO QUE OFRECE NUESTRA ESCUELA:

- Desayuno Gratis
- Almuerzo Gratis
- Pruebas Gratuitas Para la Vista y el Oído
- Uniformes
- Clases en Inglés y Español
- Transportación Gratis en el Área de Toledo
- Clases Pequeñas
- Maestros Altamente Calificados
- Planes de Aprendizaje individual
- Programa Después de Clases
- Eventos Mensuales de Conexión con las Familias

¡Llame hoy!

419-214-3290 • 419-276-0605

1850 Airport Hwy., Toledo, OH

WWW.TOLEDOSMART.ORG

CASA ABIERTA ♦ 18 DE MAYO ♦ 3:30 - 5:30

Michigan to pay Flint's May water bills to promote flushing

By DAVID EGGERT and MIKE HOUSEHOLDER, Associated press

FLINT, May 12, 2016 (AP): The state of Michigan will pay all Flint water bills in May to encourage the flushing of lead from old pipes and the recoating of plumbing with a corrosion chemical.

Gov. Rick Snyder made the announcement Thursday at a news conference with Flint Mayor Karen Weaver, who unveiled an advertising campaign urging residents to run cold water for 10 minutes a day for two weeks.

"Essentially, May will be a free water month," Snyder said. "With respect to the water portion of the water and sewer bill, there won't be a charge."

The state already was covering roughly two-thirds of the water portion by providing a credit for use from April 2014, when the city switched to the Flint

River while under state emergency management, until the water is declared safe to drink again without a filter. Residents have been using faucet filters and bottled water while enduring the months-long emergency.

The flushing strategy began May 1. For 14 days, residents are encouraged to run cold water at the highest flow from their bathtub for five minutes and from their kitchen faucet for five minutes, with the filter removed or bypassed.

It will cost the state an estimated \$1.7 million, depending on participation.

Flint, which has about 100,000 residents, is still recovering from using the Flint River for 18 months without corrosion controls. The water leached lead from pipes. The city switched back to another source in October.

Experts last month warned

that people leery of using the water weren't running enough of it to rid the system of toxic lead, slowing the efforts to clean out lead deposits and recoat the pipes and plumbing to make them safe again.

"The flushing program is another necessary step to fixing the city's broken water system," Weaver said.

Longer term, she has committed to replacing thousands of lead service lines that connect water mains to homes and businesses.

The state has allocated at least \$2 million for the initiative, and the Republican governor—who has apologized for his administration's failures related to the water crisis—is asking lawmakers for \$25 million more.

Eggert reported from Lansing, Michigan.

Grand Rapids to host national genealogy conference in 2018

GRAND RAPIDS, May 11, 2016 (AP): The National Genealogical Society has selected Grand Rapids as the location of its 2018 Family History Conference.

The gathering from May 2-5 at DeVos Place will include more than 175

workshops and lectures delivered by nationally recognized experts.

It will be the first national genealogical conference held in Michigan. Organizers say they chose Grand Rapids because of its historical importance as a magnet for people from other regions

and nations who helped build the manufacturing economy.

Based in Arlington, Virginia, the National Genealogical Society is dedicated to genealogical education, high research standards and the preservation of genealogical records.

Inauguran el Centro de Artes Plaza del Sol

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Detroit: En una amena ceremonia con música, comida y baile, se inauguró Plaza del Sol, Ambassador Community and Performing Arts Center en el 3041 de W. Vernor, Detroit el domingo 15 de mayo de 12:00 a 6:00pm [2016].

Después de un largo trabajo de remodelación en un edificio abandonado, se abre este nuevo espacio para dar la bienvenida a los artistas locales y jóvenes que deseen compartir su arte con la comunidad. Plaza del Sol es la casa del Ballet Folklórico Raíces Mexicanas Detroit, Ballet Folklórico Los Renacidos, Mariachi Juvenil Detroit y Comité Patriótico Mexicano, organizaciones que han sido parte del Mexicantown y ahora cuentan con un lugar fijo para practicar su arte y compartirlo con los demás.

Gloria Rocha, encargada de Plaza del Sol, comentó: "Estamos muy contentos porque ya tenemos un lugar en donde podemos ensayar para las presentaciones del ballet y el grupo de Mariachi, cuando tenemos eventos debemos ensayar en la tarde y noche, eso era un problema porque no había un lugar fijo, ahora con este edificio que remodelaron se abrió un nuevo espacio para la comunidad".

Plaza del Sol abrirá las puertas para las personas que deseen realizar alguna presentación artística. También se rentará el espacio, para poder cubrir los gastos de mantenimiento, a los grupos que deseen llevar a cabo alguna actividad. "Vamos a apoyar a los jóvenes que deseen presentar su arte a la comunidad de forma gratuita. Es un espacio para presentaciones y ensayos", agregó la entrevistada.

Los interesados en tomar clases de ballet folklórico o mariachi, pueden presentarse los miércoles de 5:00 a 8:00pm para recibir informes y ver las prácticas. "Estamos recibiendo a nuevas personas que deseen integrarse, les vamos a dar de media hora a 45 minutos de clase y ya después conforme vayamos viendo su desarrollo, podrán integrarse al ensayo

general. También queremos ver si conseguimos maestros para dar otras clases latinas como salsa, guapango, etc", dijo Gloria Rocha.

Entre otros planes que se desean desarrollar poco a poco, se incluye la creación de un mercado una vez al mes para que las personas tengan oportunidad de vender sus productos. Asimismo, se pretende dar clases sobre cómo crear un negocio y obtener los permisos correspondientes, entre otras cosas más.

El evento de inauguración estuvo amenizado por el Mariachi Juvenil de Detroit, quienes presentaron a cuatro niños como los nuevos integrantes. También participaron el Ballet Folklórico Raíces Mexicanas y Los Renacidos. Se contó con la asistencia de varios líderes comunitarios y público en general. Al final, se degustó de deliciosa comida mexicana.

José Casas, Encargado de Asuntos Culturales, Políticos y Económicos del Consulado de México en Detroit, entregó un reconocimiento a Plaza del Sol por su contribución a la promoción de la cultura mexicana. "Para el Gobierno de México es muy importante el apoyo y difusión de este tipo de centros culturales ya que promueven y dan vida a la cultura mexicana. Además, son un lugar ideal para el esparcimiento de los niños, ya que aquí encontrarán un espacio en donde pueden invertir su tiempo libre en cosas positivas, en lugar de estar en casa viendo televisión o jugando videojuegos. Es importante apoyar a los niños para que continúen con nuestras tradiciones".

La remodelación del edificio es una culminación de la pasión artística, una gran inversión y mucho trabajo de varios grupos de la comunidad del suroeste de Detroit y el puente Ambassador.

"Fue realmente un trabajo de amor por nuestra ciudad, en



este caso el Mexicantown, el corazón de Detroit," dijo Dan Stamper, Presidente del puente Ambassador, en comunicado de prensa. Varios contratistas y empleados del puente hicieron que Plaza del Sol fuera una realidad. Por su parte, los miembros de los diferentes grupos de la comunidad, también trabajaron sin descansos para ayudar a preparar la instalación.

Plaza del Sol abrió sus puertas el pasado cinco de Mayo y el domingo pasado fue la gran apertura.

Cabe destacar que desde 1981, el Ballet Folklórico Raíces Mexicanas ha estado buscando un "hogar", un lugar permanente para que las familias aprendan la danza al estilo tradicional de México. En su búsqueda, se dieron cuenta que otros grupos tenían el mismo problema, por lo que se asociaron con el Comité Patriótico Mexicano, Ballet Folklórico Los Renacidos y Mariachi Juvenil para unir fuerzas y creatividad. Ahora Plaza del Sol es una casa club, sala de ensayo, lugar de divulgación y celebración de la excelente ubicación.

"En el Ballet Raíces Mexicanas siempre hemos buscado gente que quiera participar y José Pérez del ballet Los Renacidos estuvo con nosotros en un evento nacional, fue entonces que se dio cuenta de muchas cosas que no había hecho en su grupo y poco a poco empezamos hacer presentaciones juntos. Nos apoyamos siempre y es un muchacho con gran talento", concluyó la entrevistada.

Para mayor información sobre las clases, exposiciones y/o renta del espacio, contactar a Gloria Rocha al 313.215.5723.

PURO PARTY PROMOTIONS PRESENTA:

BONGOS

LATINO CLUB

1650 North Perry, Pontiac, MI

DOMINGO DE MAYO 22

CON TODO SU EQUIPO DE SONIDO Y PANTALLA.

SIGGNO

DE MEXICO JJ. BONGO

Super Bailazo Norteño

PREVENTA \$25.00 MUJERES GRATIS DE 9PM-9:30PM

PREVENTA DE BOLETOS: DETROIT, MI. TAQUERIA EL NACIMIENTO • PONTIAC: SUPER MERCADO CARVAL

Información: 313.523.3614 • Facebook.com/BongosPontiac

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Adrianne Kolinski 216-688-9045
Mary DiVeto 313-729-4435
Maria Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Editorial:

Adrianne Chasteen II
Isabel Flores
Arooj Ashraf
Kevin Milliken

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

Junior Correspondent
Latin America Correspondent
Midwest Correspondent
Special Contributor

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2016 by La Prensa Publications, Inc.

Raising the Cap for Scholarships with the Toledo Mud Hens and NOSF

Sylvania, Ohio, May 12: The Northwest Ohio Scholarship Fund (NOSF) will be hosting its 4th annual *Raise The Cap* event on Tuesday, June 14, 2016 at Fifth Third Field. [Guests can plan on a fun evening with Toledo's favorite Mud Hens as they take on Scranton/Wilkes-Barre RailRiders while checking out the new Hensville.]

The event will be held in The Roost, on the 3rd floor of the stadium that overlooks the field. Tickets are \$50 and include dinner and a reserved seat. To make a reservation visit www.nosf.org, call (419) 720-7048 or click on <http://tinyurl.com/RTC16>

Proceeds for this annual event will go towards helping children in the northwest Ohio community receive an education that best meets their needs which may include private education or

homeschooling.

Raise the Cap helps make private education affordable for parents in need by raising funds for NOSF. NOSF provides scholarships for students in 19 counties across Northwest Ohio including Allen, Crawford, Defiance, Erie, Fulton, Hancock, Henry, Huron, Lucas, Ottawa, Paulding, Putnam, Richland, Sandusky, Seneca, Van Wert, Williams, Wood and Wyandot counties.

Event Chair Elaine LaValley Lewandowski says of *Raise the Cap*, "It is a wonderful evening for families to have fun while helping other families send their children to a private school with an NOSF scholarship."

NOSF has assisted parents in providing private education or homeschooling for



their children through need-based scholarships since 1999. Over \$11.4 million in scholarships has been awarded to 13,400 students. NOSF Alumni have a 100% high school graduation rate.

The Northwest Ohio Scholarship Fund (CSF) national network of scholarship granting organizations. CSF and its partner programs are committed to empowering families in need with the ability to choose the K-8 schools that best meet their children's needs, regardless of their ability to pay or where they live.

Al Abrams to be inducted into Ohio Senior Hall of Fame

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

Former *La Prensa* writer and Motown PR legend Al Abrams of Findlay is among ten golden-age Ohioans who will be honored for a lifetime of accomplishments with induction into the Ohio Senior Citizens Hall of Fame during a special ceremony in Columbus.

Abrams, who is being inducted posthumously, will be recognized by the Ohio Department of Aging, the Ohio Association of Area Agencies on Aging and members of the Ohio General Assembly at a ceremony to be held Thursday, May 19, 2016, at the Ohio Statehouse.

Abrams, 74, passed away last October at his Findlay home shortly after learning he had cancer. But he led a full life as the first employee ever hired by the legendary *Berry Gordy, Jr.*, right after he started *Motown Records*. Abrams served as the record label's publicist in the 1960s.

Abrams started an eight-year odyssey with Motown Records in 1959, promoting the likes of *Smokey Robinson* and *The Temptations*, *Martha Reeves and the Vandellas*, *Diana Ross and the Supremes*, *The Four Tops*, and *Stevie Wonder*. He concocted publicity stunts and photo shoots, spread rumors and legendary stories. But those efforts opened doors for African-

American musical acts and the Motown sound during the civil rights movement. Despite his Jewish heritage, Abrams worked tirelessly to promote diversity and talent, and lived his life behind-the-scenes to help shape "America's soundtrack" during a heated time of racial discord.

Abrams left Motown in 1967 and started his own public relations firm. His client list included Stax Records, James Brown and Holland-Dozier-Holland's *Invictus* and *Hot Wax* labels. He also wrote Bob Seger's first-ever promotional bio for press distribution.

In the 1980s, Abrams reinvented himself yet again, embarking on a journalism career as a reporter, editor and freelancer, including with *The Blade*, *La Prensa*, and *Sojourner's Truth*.

Abrams wrote articles and penned eleven books during a journalism career that followed. One of those was a coffee-table book released in 2011, two years after the 50th anniversary of Motown's founding. *Hype & Soul: Behind the Scenes at Motown* spawned a traveling exhibit of Motown historical items from his personal collection, including photos, apparel and records, entitled "Motown Black & White." While born in



Detroit, Abrams made his home in Hancock County.

"The Ohio Senior Citizens Hall of Fame recognizes the many ways our elders continue to grow, thrive and contribute throughout their lives," said Bonnie Burman, director of the Ohio Department of Aging. "Al Abrams and the other inductees understand that we should not be defined by our age, but inspired by it. They set a stellar example for other Ohioans to follow and are a precious resource for our state, nation and the world."

The *Ohio Senior Citizens Hall of Fame* honors individuals age 60 and older who are native-born Ohioans or who have been Ohio residents for at least 10 years. Nominations are evaluated on the impact of current contributions or a continuation of work and accomplishments begun before age 60. This year's nominees range in age from 64 to 100.

LA CHIQUITA BAKERY
TIENDA MEXICANA

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!**

#toledo zoo
MEMORIES SHARED DAILY.

Federal judge: Blind denied absentee voting access in Ohio

COLUMBUS, Ohio, May 12, 2016 (AP): *Blind Ohio* residents have been denied "meaningful access" to the swing state's absentee voting system, but implementing changes would require fundamentally altering the entire voting system, a federal judge said.

U.S. District Judge George Smith's made the ruling Wednesday, noting there isn't enough time before the fall election to certify a new voting system. The Columbus Dispatch reported (<http://bit.ly/1T97bIQ>).

Disability Rights Ohio filed a lawsuit in December alleging blind people and those with certain disabilities are being denied an equal opportunity to independently and privately vote absentee by mail. They also claimed that Secretary of State Jon Husted's website doesn't work with

software that would improve the site's accessibility.

Husted, a Republican, contended that county boards of election already offer special accommodations for blind voters.

Smith encouraged the group and Husted to continue to work on the issue. Both sides claimed victory after the ruling.

"Today's ruling reaffirms that our system of elections is fair for all voters," Husted said in a statement. "We have worked in every aspect of Ohio elections to improve voter access, but every change we make must be done the right way."

But Disability Rights Ohio said the ruling found Husted is violating the rights of blind voters. The agency said it plans to appeal.

Information from: The Columbus Dispatch, <http://www.dispatch.com>

AZ sheriff found in contempt of court

By WALTER BERRY and JACQUES BILLEAUD, Associated Press

PHOENIX, May 14, 2016 (AP): The six-term sheriff of metro Phoenix has been found in contempt of court for disobeying a federal judge's orders in a racial profiling case, bringing the lawman who calls himself "America's Toughest Sheriff" a step closer to a possible criminal contempt case that could expose him to fines and even jail time.

Friday's ruling marked one of the biggest legal defeats in long career of Sheriff Joe Arpaio, who is known for cracking down on illegal immigration, and was expected to lead to greater court oversight of his office.

U.S. District Judge Murray Snow set a May 31 hearing for attorneys to discuss penalties. Shortly thereafter, Snow said he will issue an order on remedies and whether he will refer the case for criminal contempt.

Arpaio, a month away from turning 84, is running for reelection for the job he's held since 1993. Dan Saban, a former police chief in suburban Buckeye who ran unsuccessfully against Arpaio in

2004 and 2008 and is in the race again, said Friday that it was time for the longtime sheriff to resign.

The civil contempt finding doesn't disqualify Arpaio from holding office. It's unclear whether a criminal contempt finding would prevent him from serving as sheriff. A felony contempt conviction would force him from office, but the judge has the option of recommending either a misdemeanor or felony contempt case.

Arpaio and three of his top aides "have demonstrated a persistent disregard for the orders of this court, as well as an intention to violate and manipulate the laws and policies regulating their conduct," Snow wrote in his 162-page finding of facts ruling.

"We have begun our reading and analysis of this lengthy document, and expect to file a responsive memorandum," attorneys for the sheriff's office said in a statement late Friday afternoon. "Despite disagreeing with some of the court's findings, the Maricopa County Sheriff's Office will continue to work with the court-appointed monitor, the ACLU and plaintiffs to comply with the court's orders, as it has since January 2014."

Snow ruled three years ago that Arpaio's officers systematically racially profiled Latinos in regular traffic stops and immigration patrols. He ordered a sweeping overhaul of the agency, including making patrol officers wear body cameras and conducting more training to ensure officers aren't making unconstitutional traffic stops.

Arpaio has acknowledged violating Snow's orders, in-

cluding letting deputies conduct his signature immigration patrols 18 months after the judge barred them.

The judge said Friday that Arpaio "engaged in multiple acts of misconduct, dishonesty and bad faith" related to those who sued over the racial profiling and "made multiple intentional misstatements of fact" while testifying during a hearing.

Snow is expected to require Maricopa County to compensate Latinos who were illegally detained during the 18 months that Arpaio's office violated the prohibition on its immigration patrols. The county has already paid out \$41 million over the past eight years in the case, and taxpayers will have to pick up an additional \$13 million over the next year.

"The irony is, while citizens pay the bill for the sheriff's violation of the previous court orders, they are the only ones who can remove Arpaio from office and restore professionalism to our law enforcement agency," said county Supervisor Steve Gallardo, a longtime Arpaio critic who will be voting on the spending.

Lawyers who pressed the case against Arpaio say at least 190 people were pulled over in violation of the order to stop immigration patrols, though they contend the number of victims is likely much higher. They said Arpaio violated the order because he wanted to look tough on immigration during a difficult 2012 election and later used his powerful position to insulate himself from the consequences of his decision.

One of those attorneys, Cecilia Wang of the Ameri-

can Civil Liberties Union, said Arpaio's defiance must end.

"Strong remedies are needed to protect the community's rights, starting with internal investigations that root out misconduct," she said. "Willing or not, the sheriff will be made to comply with the law."

An internal investigation into the violation didn't find any policy infractions and didn't result in discipline against any employees, even though Arpaio's top aide acknowledged defying the order.

The judge found Chief Deputy Jerry Sheridan lied under oath and was in contempt on two counts. Lt. Joe Sousa and retired Chief Deputy Brian Sands each were found in contempt of one count.

The contempt case also examined a secret investigation by the sheriff's office that opponents say was intended to discredit Snow. Arpaio has been accused of retaliating against his critics in the past but vigorously denied investigating the judge.

He insists the investigation examined claims that someone had hacked the bank information of thousands of people. Snow has said the investigation tried to prove a "bogus conspiracy" between him and the U.S. Justice Department, which was pursuing a separate civil rights lawsuit against Arpaio.

The sheriff had testified that others in his office ran the investigation. Snow said the inquiry was relevant to the contempt case because it raises questions about whether Arpaio testified truthfully about it.

Litter? Detroit newspaper sues suburb over shopping guide

ORION TOWNSHIP, Mich., May 12, 2016 (AP): A Detroit newspaper is suing a suburb after receiving two littering tickets for delivering a free weekly shopping guide to residents.

Orion Township officials say many residents don't want the publication, called Select, which arrives in pink plastic bags on porches or driveways. But

the Detroit Free Press says the publication is protected by the U.S. Constitution.

The newspaper (<http://on.freep.com/1XnW8Hi>) says it filed a lawsuit Thursday in federal court to try to stop the township from interfering. It also is seeking millions of dollars in punitive damages.

Orion Township Supervisor Chris Barnett says his

office has received many complaints from residents. He says the lawsuit is "bullying" and an "absolute joke."

Free Press attorney Herschel Fink says residents have an opportunity to decline delivery.

Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

Cleveland council to consider \$15 minimum wage proposal

CLEVELAND, May 12, 2016 (AP): Cleveland's city council will consider establishing a \$15 minimum wage in the city after receiving petitions with thousands of signatures supporting the measure.

The Cuyahoga County Board of Elections certified that 11,900 of more than 28,000 signatures on

petitions submitted by the *Raise Up Cleveland* group were valid. Only 5,000 voter signatures were needed to put the proposal before the council.

The group wants council members to approve an ordinance establishing the wage or take the issue to voters. The per-hour minimum wage under the plan would be-

come \$15 in January and align with inflation beginning in 2018.

The council can approve, reject or pass an amended version of the legislation, which is expected to be heard Monday night.

Cleveland currently has no minimum wage. The state minimum is \$8.10.

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



Saturday, May 21 ~ Grupo Dezeo

Saturday, May 28 ~ Sensacion

Scheduled Entertainment subject to modification.
For more info call: 567-288-9320

Highly recommended by
La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE
MEXICAN FOOD

West Toledo

Sylvania & Douglas
Music 6-9PM every night
419.472.0700

Oregon

2072 Woodville Rd.
419.693.6695

CARRY-OUT AND
GIFT CERTIFICATES
AVAILABLE!

TRY OUR
MARGARITAS!



11th year in a row ~ Toledo's

**Best Mexican
Restaurant!**

As Judged by readers of
Toledo City Paper!

Visit one of our Convenient Locations Today!

Frida Kahlo marca nuevo récord para arte latinoamericano

Por SIGAL RATNER-ARIAS, Associated Press

NUEVA YORK, 12 V 16 (AP): Frida Kahlo recuperó el récord para una obra de arte latinoamericana en subasta el jueves, cuando su cuadro "Dos desnudos en el bosque (La tierra misma)" se vendió por más de 8 millones de dólares.

La venta de la obra por 8,005.000 dólares en la subasta de arte moderno e impresionista de la casa Christie's en Nueva York colocó nuevamente a la artista en el primer lugar, del que fue desplazada en el 2008 cuando "Trovador" de Rufino Tamayo facturó 7,2 millones de dólares. La marca previa, impuesta por Kahlo en 2006 con "Raíces", era de 5,6 millones de dólares.

"Dos desnudos en el bosque", de tan solo 30 centímetros de ancho por 25 de largo (casi 12 por 10 pulgadas), muestra a dos mujeres desnudas descansando en un bosque. La artista le obsequió la obra de 1939 a su compatriota

Dolores del Río, una de las primeras actrices latinoamericanas que triunfó en Hollywood.

"Creo que es una de las pinturas más personales de Kahlo porque es muy poética y la sutileza del cuadro es maravillosa", dijo Virgilio Garza, director del departamento de arte latinoamericano en Christie's, en una entrevista reciente con The Associated Press. "Otros cuadros suyos son mucho más expresivos y emotivos. Este es más sutil y discreto pero al mismo tiempo hay muchos elementos simbólicos que lo hacen trascendente".

La pintura había sido descrita por la rematadora como "exquisitamente surrealista" porque la escena parece sacada de un sueño.

Kahlo la pintó sobre metal, lo que recuerda a la tradición de los antiguos votos u ofrendas ofrecidas a un santo o una divinidad como agradecimiento por algo y que a menudo eran

obras pintadas sobre metal, explicó Garza.

La obra fue expuesta por última vez en el Jardín Botánico de Nueva York el año pasado.

Tras la muerte de Del Río, el cuadro pasó a manos de su marido, el estadounidense Lewis Riley. Fue subastado por Christie's en 1989 y adquirido por la coleccionista Mary-Anne Martin, quien se lo vendió a un comprador no identificado. El nombre del nuevo dueño tampoco fue revelado de inmediato.

Kahlo, quien falleció en 1954, se hizo famosa por sus conmovedores autorretratos. Su vida estuvo marcada por varios hechos trágicos: de niña padeció poliomielitis, luego tuvo un accidente de tránsito que le lesionó la columna y la pelvis, y más tarde perdió un embarazo.

La reportera de AP Claudia Torrens, en Nueva York, contribuyó a este despacho.

Voces latinas de "Angry Birds" contra la ira sin control

Por BERENICE BAUTISTA, Associated Press

CIUDADDEMXICO, 12 V 16 (AP) En la película animada de "Angry Birds", Red, el pajarillo rojo de cejas pobladas que se hizo mundialmente famoso con el videojuego homónimo de Rovio Entertainment tiene problemas graves para controlar su enojo, pero de alguna manera descubre que cuando lo encamina para hacer el bien puede servirle de gran impulso.

"Hay que sacarlo para bien, enfocarlo en el lado positivo", dijo el actor mexicano Adrián Uribe, quien hace la voz de Red en el doblaje para Latinoamérica de la película, que se estrena el viernes en países como México, Argentina, Chile y Colombia. "No hay que enojarse nada más por enojarse, hay que controlar, hay que respirar y cuando haya que sacar coraje sacarlo y cuando no, mejor respirar".

Red vive en una isla poblada por aves que no vuelan. Es enviado por su mal comportamiento a un grupo de autoayuda y ahí, muy a su pesar, encuentra buenos amigos que también tratan de mejorar su manera de ser.

"Encuentran a dónde pertenecen cuando van a este lugar de control de ira", señaló el presentador de radio y televisión Faisy Omar, quien hace la voz del veloz Chuck. "Creo que se deja ver que, por muy introvertido o como seas, todos tenemos una

parte especial que siempre funciona en equipo para ayudar a que pase algo".

Al igual que Red, Uribe trabajó de payaso para fiestas infantiles y tiene cejas pobladas, pero confesó que hay momentos en los que lo que verdaderamente lo une a su personaje es la necesidad de aprender a controlar el enojo.

"Como persona pública diario es una constante prueba el siempre estar en un buen 'mood' (humor) aunque no estés en tu mejor momento y siempre sonreír para una foto o un autógrafo", dijo el actor conocido por sus papeles de "El Vitor" en "La hora pico" y Johnny en "Mi corazón es tuyo". "Vas a las 6 de la mañana a tomar un vuelo y los que te revisan en el aeropuerto (dicen) '¡No vas a pasar!'. ¿Por qué? 'Hasta que no me cuentes un chiste'. O vas dormido y te despiertan, 'Oiga ¿lo molesto si se puede tomar una foto'. Tienes que estar como Red, respirando, y es parte de disfrutarlo".

La película de Sony, Columbia Pictures y Rovio cuenta con una banda sonora de Clay Kaytis y Fergal Reilly e incluye "Never Gonna Give You Up" de Rick Astley, "Wild Thing" de Tone-Loc y "Rock You Like a Hurricane" de Scorpions. En Estados Unidos se estrenará el 20 de mayo.

"Yo soy ochenterísimo, muchas de las canciones son ochenteras", apuntó Uribe. "Creo que está muy bien pensada para los papás,



por que muchos papás somos ochenteros, está muy bien pensado eso a nivel musical".

Como parte de la trama, a la isla arriba un barco con cerdos verdes que al principio parecen amigables, pero que se roban los huevos de las aves. Red convoca a Chuck, Bomb, Terence y otros amigos para tratar de recuperarlos usando una resortera gigante para volar, como en el videojuego.

Angry Birds fue lanzado en 2009 como una aplicación y para 2010 era la más descargada del mundo, tras lo cual llegaron ediciones especiales y mercancías relacionadas, como muñecos de peluche, camisetas y otro tipo de artículos.

"Lo jugué un par de veces con mi hijo pero nunca me clavé, no estoy registrado en ningún récord de nada", dijo Uribe.

"Creo que como seis mundos, más o menos sería mi récord", expresó por su parte el actor Rubén Cerdá, quien hace la voz de Bomb, el pajarito negro que explota cuando se enoja.

"Por supuesto es un juego que nunca va a tener final, vayan a ver la película para que vean el final", añadió. "Yo sí soy un poco clavado con Angry Birds y la versión Río es la que me gustó".

Líder magisterial pierde empleo por discriminación

Por MATTHEW BARAKAT, Associated Press

McLEAN, Virginia, 12 V 16 (AP): El director de una asociación nacional de maestros de música se quedó sin empleo después de que presumiblemente dijo ante un foro que los negros y latinos carecen de la "habilidad en los teclados" necesaria para ejercer la profesión.

La Asociación Nacional para la Educación Musical, con sede en Reston y que representa a más de 60.000 maestros de música en el país, dijo el miércoles que había puesto fin a su relación con el director ejecutivo y director general Michael Butera.

Los asistentes a un foro realizado el mes pasado en Washington patrocinado por la Fundación Nacional para

las Artes afirman que Butera abandonó abruptamente la sala tras ser cuestionado sobre la falta de diversidad en su organización.

También aseguran que, antes de retirarse, Butera defendió la falta de diversidad con el argumento de que los "negros y los hispanos carecen de la habilidad en los teclados necesaria para este campo" e insinuó que la teoría musical es un tema muy difícil para las minorías.

Por su parte, Butera aseguró que sus declaraciones fueron publicadas de manera inexacta.

"La publicación de estas declaraciones constituyó una representación muy inexacta del diálogo que tuvo lugar ese día", afirmó Butera en un mensaje

difundido el 6 de mayo en su página de Facebook.

Escribió que durante la discusión él "mencionó que el campo de los maestros de música, en gran semejanza con la población general de profesores, está sesgada hacia individuos blancos".

"Hemos tenido discusiones actuales y ricas en nuestra asociación sobre cuál es la mejor manera de abordar este problema, pero no hemos tenido capacidad para concretar una solución. Pero no se debe a una falta de intento", agregó.

Butera no respondió el jueves las llamadas ni a un mensaje dirigido a su página de Facebook para que hiciera declaraciones sobre el particular.

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS



La Perla Tortilla Factory

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

Established 1956

TEX-MEX TORTILLERIA

845 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday



Yes, you can with our expert care. If conditions worsen, our inpatient Hospice Centers are the next best thing to home.

We can help you. Starting right now. Call 419.661.4001.



HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO
straight-answers.org

HISTORIC SOUTH

Historic South Initiative
Supporting Families and Neighborhoods

PRIDE DAY SATURDAY MAY 21st

Pride Day is part of Keep America Beautiful's Great American Clean-up—so join your friends & neighbors in keeping Lorain County clean, green and beautiful!!



To volunteer please contact Brandi Schnell at 440-328-2249 or via email at bschnell@loraincounty.us

FOR A COMPLETE LIST OF PRIDE WEEK ACTIVITIES PLEASE VISIT:

www.loraincounty.us/solidwaste

The Lorain County Solid Waste Management District
A Department of the Lorain County Board of Commissioners

Matt Lundy Ted Kalo Lori Kokoski



One of the merchants at the grand opening of Cleveland's La Placita on May 14, 2016. Photo by Mychal Lilly. See page 1.



Friday, June 10, 2016

11:45 a.m.-1:30 p.m. / Cleveland Renaissance Hotel Ballroom



Congratulations on your accomplishments!

For more than 2,800 students, Tri-C's graduation ceremony marks a new beginning in your life's journey.

www.tri-c.edu/grad



16-0013

NOW ENROLLING

HEAD START WORKS

SERVING ALL OF LORAIN COUNTY
BIRTH TO AGE 5

1-888-245-2009  www.lccaa.net



Nurturing Learning Environment

Early Head Start: Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant mothers and/or infants and toddlers through age three. Center Based and Home Based options are available.



Head Start Preschool: This free comprehensive educational program is available for income eligible children ages 3-5. It offers health, educational, and family social services, including support for children with disabilities. Classrooms are located in Lorain, Elyria, Amherst, and Wellington.

Home Based Services are also available. Busing is not available.

Enroll Now!
Lorain County
Head Start
Learning
Communities

Hamilton
1215 Middle Avenue
Elyria, OH 44035
Ph: 440-323-1737

Hopkins-Locke
1050 Reid Avenue
Lorain, OH 44052
Ph: 440-245-0480

Children's Dev. Center
150 Erie Street
Amherst, OH 44001
Ph: 440-204-3162

Wellington
305 Union Street
Wellington, OH 44090
Ph: 440-647-7400

Please inquire about our Head Start Partners!



Fresh and affordable.

MARKET ON THE green

1806 Madison Ave.
Hours:
Mon. – Sat., 8 a.m. – 7 p.m.
Sun., 11 a.m. – 5 p.m.

Local produce, meat, dairy and everyday necessities near downtown Toledo.

Open to everyone. | WIC/SNAP accepted.

Like us on Facebook for news and sales specials

Sponsored by ProMedica Ebeid Institute, where healthy living takes root.

PROMEDICA EBEID INSTITUTE

BASEBALL
July 13th - Baseball/Softball at Mercy Field

TENNIS
August 10th - Tennis at Two's Athletic Club

CHEERLEADING
July 7th - Cheerleading

YOU'RE INVITED

FREE SPORTS CAMPS
Registration at 8:30am
Camp 9am to 12pm
Grades 5th - 8th

EVERYDAY IS GAMEDAY
BCSN

Register Today at BCSN.TV/Camp

SOCCER
July 27th - Soccer at CYO Field

FOOTBALL
July 20th - Football at CYO Field

VOLLEYBALL
July 19th - Volleyball

Wake up to Greatness.

Make mornings a lot more mouthwatering, with delicious breakfast options at McDonald's® – like the Sausage, Egg & Cheese McGriddles®, the Steak, Egg & Cheese Bagel and the Bacon, Egg & Cheese Biscuit.



Follow us on Twitter @McDonalds_NWOH

McDonald's
i'm lovin' it®

© 2016 McDonald's.



THE VOICE JAYPEREZ AND THE BAND

PERFORMING LIVE!

ALSO **LOS AZTECAS & DJAB**

SAT. JULY 2, 2016

DOORS OPEN @ 8PM | FOOD & DRINK SPECIALS

EASTSIDE CANTINA
125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605
CORNER OF OAK & FRONT STREET

FOR TICKETS OR MORE INFO CONTACT 567.288.9320

\$25 advance \$30 at the door

THE Hottest Club in Town!

PLAY TODAY, Then Enter for a Chance to Win up to **\$1 MILLION IN VEGAS!**

Enter for a chance to play the MONOPOLY MILLIONAIRES' CLUB™ Experience in Las Vegas!



Play. Earn. Win.

OH!
LOTTERY®



CPL honors life of Andrew A. Venable, Jr.

CLEVELAND, May 16, 2016: *Andrew A. Venable, Jr.*, former director of the Cleveland Public Library (CPL) passed away on May 5th in North Carolina. He was 72 years old.

"We are saddened by the news of the passing of Mr. Venable," said *Felton Thomas*, director of CPL. "The impact of his leadership, commitment to public service, and legacy of his vision remains strongly imprinted on all that we do as a library system today. Our thoughts and prayers are with Mr. Venable's family and friends during this difficult time."

Mr. Venable became the 13th and first African-American director of CPL beginning in 1999 until his retirement in 2008. Mr. Venable accomplished many significant things during his tenure at CPL, including establishing CPL as "The People's University," passing two operating tax levies for CPL, transferring the Ohio Center for the Book from the State Library to CPL, re-establishing mobile library service; and co-hosting the Urban Library Council



Conference. He was an active member of the American Library Association, Urban Libraries Council and Ohio Library Council.

Mr. Venable was also elected Councilor-at-Large for the American Library Association in 1999; honored with the 2001 Ohio Librarian of the Year; the 2001 Louis Stokes Champion of Literacy award and 2007 Rainey Institute Glissando IV Award for promoting free access to the arts in Cleveland. Leadership in the library profession included being Director for East Cleveland Public Library; Director for Gary Public Library (Indiana); Re-

gional Librarian for IVY TECH Community College (Indiana); Deputy Director for District of Columbia Public Library (Washington, DC) and Deputy Director for CPL.

He received his Bachelor of Science Degree in Business Administration from *Virginia State University* in 1968; Master of Science Degree in Library & Information Science from *Case Western Reserve University* in 1978; Certificate from *Harvard University's John F. Kennedy School of Government*; and received the Honorary Doctor of Humane Letters Degree from *Cleveland State University*.

Immigrant from Perú finds success at Tri-C

CLEVELAND, May 16, 2016: *Nadia Beraun* was just a preschooler when her father left Perú in search of a better future in the United States. Twelve years passed before the family could journey north and join him. The long-awaited reunion took place in Cleveland in the summer of 2011.

But soon after the family joined back together under the same roof, the household was torn apart as her parents divorced.

Amidst all the change, Ms. Beraun kept a focus on education thanks to her high school counselor.

Ms. Beraun — who will receive an Associate of Arts degree from *Cuyahoga Community College (Tri-C)* at Spring Commencement on May 19, 2016 — now wants to become a school counselor so that she can help others.

"I went through some hard times, but I found support when I most needed it," said Ms. Beraun, 21, of

Cleveland. "My counselor showed me the opportunities that existed. I knew if I went for it, I could succeed."

Ms. Beraun enrolled in Tri-C's English as a Second Language program after graduating from Cleveland's *Thomas Jefferson International Newcomers*

Academy. She began taking credit classes after becoming more confident in her language skills.

While at Tri-C, Ms. Beraun served as a student ambassador at the Western Campus in Parma.

After commencement, she intends to transfer to *Cleveland State University* to continue her studies and pursue



a bachelor's degree in psychology.

"I grew up knowing the importance of education," Ms. Beraun said. "My mom pushed me to put school first, and others helped me along the way. I am so much farther ahead thanks to the motivation that I received."

And in the future, she wants to return that favor.

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

JOBHELP MONDAYS: Looking for a job? Do you need help applying for that job online? Visit Lorain Public Library System's Main Library for free, basic help sessions this May. No need to make an appointment. Just drop in anytime on Mondays from 2 p.m. to 4 p.m. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

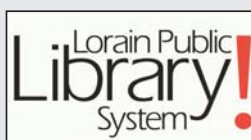
THIRD THURSDAY BOOK DISCUSSION: Lorain Public Library System's Main Library has a book discussion group again! Come discuss "The Paying Guests" by Sarah Waters on Thursday, May 19, 2016, from 1 p.m. to 2 p.m. Taking place in 1922 London, "The Paying Guests" is a tense, dark tale of forbidden passion and crumbling social and cultural relationships. Told with a meticulous eye for historical detail, this highly acclaimed novel will keep you reading breathlessly until its very last page. Copies of the book are available at the library. The group meets on the third Thursday of each month. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or

1-800-322-READ.

TEEN GAMING CLUB: Attend the library's monthly game night where you can explore new games and play classic favorites. Visit Lorain Public Library System's Main Library on Tuesday, May 24 from 5 p.m. to 6 p.m. Whether you enjoy video games, board games, card games or RPG, the library's got something for you! Snacks will be provided. This program is for kids and teens, grade six and up. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

SUMMER WRITING CONTEST: Participate in Lorain Public Library System's summer writing contest. Third-graders through adults, submit an original poem or short story, about 1,500 words or less, between June 1 and June 30 for a chance to win a journal and other prizes. Be creative! Visit LorainPublicLibrary.org to see further instructions and to download the entry form. Or call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

SUMMER LIBRARY PROGRAM KICKOFF AND BEACH PARTY: Are you ready to get out and get



moving this summer? Co-sponsored by the Lorain Public Library System and the *Lorain County Metro Parks*, the beach party launches the library's Exercise Your Mind Summer Library Program and the Metro Parks' Lakeview Park beach season. The beach party is on Saturday, June 4 from noon to 3 p.m. and then continues from 6 p.m. to 8 p.m. at Lakeview Park, 1800 W. Erie Ave., Lorain. Fun for the whole family will include games, face painting and two special performances by the Cooking Caravan of Columbus, Ohio. At 1 p.m., experience *Chef Battle* as the teams duke it out to make the best recipes. Then at 2 p.m., the audience becomes a percussion ensemble with the highly interactive show *Found Sounds*. The excitement continues with an Old School Beach Party concert at the park from 6 p.m. to 8 p.m. "I Am Tha DJ" Desmond Carter will provide the entertainment.

For more information, call the *Lorain Public Library System* at 1-800-322-READ.

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)
1820 East 28th Street, Lorain, OH 44052 • 440-277-7375



"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN

FUNDRAISER EVENT CALENDAR Public Welcome!

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS's home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.

CELEBRITY BARTENDER EVENT

Join in the fun on Friday nights from 6-9 p.m. with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society! The public is welcome to come and support the Club and your favorite bartender. Delicious Mexican food is available from Hector's Kitchen.

El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events for May 2016



May 19 - El Centro Food Pantry - In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Families are given one box of food on a first come first served basis-FREE- Photo ID required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time).

May 20 - GED Prep Orientation will be held at *Ohio Means Jobs*, 42495 Northridge Rd., Elyria, from 9 a.m. to 3 p.m. Orientation is required in order to attend GED classes provided by *Lorain County Community College ABLE Consortium* at El Centro.

May 21 - Leadership Lorain County, The United Way of Greater Lorain County, and El Centro are partnering for the Spring Day of Caring from 8:00 a.m. to 12 noon. Projects will include interior painting, parking lot striping and a street beautification and clean up. All volunteers will meet at El Centro for breakfast and come back together after the projects for lunch. *Online registration available at www.handsonne.org *

May 28 - Learn about the Financial Crisis in Puerto Rico and the implications for our community in Lorain. Presentation by *Dr. Edwin Meléndez* internationally recognized economist and professor at Hunter College. This event is in collaboration with *The Hispanic Alliance, Inc.* with the support from Councilman *Angel Arroyo* and other community leaders. RSVP at yleandry@lorainelcentro.org deadline is May 25th.

Coming soon:

June 4 - Mobile Mexican Consulate will be providing information and services on passport, protection cases, education and health information along with other services. This event is organized by El Centro, Sacred Heart Chapel, and "LOIRA" Lorain Ohio Immigration Rights Association and will be seen by appointments only.

To schedule an appointment call 1-877-639-4835

Wacky events shake up the daily routine at summer camp

By BETH J. HARPAZ, Associated Press

Summer camp means color wars, campfires and friendly competitions. But at many camps, daily routines get a jolt every now and then with wacky events, from pies in the face to applesauce wrestling.

In addition to the surprise element and sheer fun, there's a psychology behind these once-a-summer happenings. Camps nowadays are attended by kids used to compelling forms of entertainment, from videogames to interactive theme park rides, so some try to make memories beyond the silly traditions, creative themes and daily activities that have historically shaped the camp experience.

"How fun can you make camp? How out of the box can it be?" says Lori Waldman, co-owner of Camp Blue Ridge near Dillard, Georgia.

Here are a few examples of off-the-wall events staged now and then to shake things up at summer camps:

TAPED TO THE WALL: On Crazy Feats Day at Camp Blue Ridge, campers are divided into teams and given supplies, including a few rolls of duct tape, along with a series of tasks. They don't get detailed instructions—just a clue about what's expected. For ex-

ample, they might be told to create Toby Maguire's protégé—hint "Spider-Man". If they're smart, they'll choose the lightest person on their team to tape to the wall like Spider-Man.

FESTIVUS: Fans of the TV show "Seinfeld" will remember Festivus, an alternative to celebrating Christmas. At Maine Teen Camp in Porter, Maine, it's an alternative to color war.

"The idea is not for us to define precisely what needs to happen, but instead, allow staff and campers to come up with a fun theme for a day-long carnival and feast," explained co-director Matthew Pines. Themes have included NASA, zombies and superheroes. A "wheel of misfortune" offers random campers and staff "such wonderful prizes" as a pie in the face, getting drenched by a waterfall (water poured off a balcony) or a surprise party, with confetti blown from a leaf-blower. You might be covered with chocolate syrup or paint—to be washed off by a dunk in the lake—before taking part in sports and game competitions, followed by an evening banquet of, what else?, lobster (this is Maine).

MUD BATH: "Everyone likes playing in the mud," says Driftwood Day Camp owner Mike Wagenberg. So once a

year, the camp fills an outdoor inflatable skating rink with truckloads of dirt, adds water, and invites campers and staff to jump in. When it's over, you get hosed down.

Related events at the camp, located in Melville, N.Y., have included applesauce wrestling and a "Tough Mudder" course with obstacles including a mud run.

PIE IN THE FACE: Jodi Turk's twins have summer birthdays. Here's what sold them on attending Camp Echo: On your birthday, you get to pie any counselor you want in the face while the rest of the camp chants "Pie in the face! Pie in the face!"

Oh, and there's also a cake for your cabin, and the whole camp sings "Happy Birthday." But the pie's the highlight, especially since the moment is recorded with a photo that gets hung in the dining hall. Those getting pied can choose between whipped cream or shaving cream.

"After a while, the staff began to realize there's no bigger compliment than getting picked for a pie in the face," said Jeff Grabow, director of the camp in Bloomingburg, New York. "It's not a vengeance thing. We can tell who the best counselors are because their pictures are on that wall of fame."

BCSN is providing FREE sports camps in July & August

BCSN is going into its 9th year of providing sports camps in a number of sports in the months of July and August, 2016. Children in grades 5th through 8th are invited to our FREE sports camps, which kick off on July 7th!

Sports include: baseball, softball, soccer, volleyball, and football. Participants will receive a free BCSN gift; lunch will be provided by

The Anderson's.

Below are the dates for each sport, all BCSN camps are from 9 a.m. to noon:

Cheerleading – Thursday, July 7th at Premier Academy;
Baseball/Softball Camp – Wednesday, July 13th at Mercy Field;

Volleyball Camp – Tuesday, July 19th at Premier Academy;

Football Camp – Wednesday, July 20th at CYO Field;
Soccer Camp – Wednesday,

July 27th at CYO Field;

Tennis Camp – Wednesday, August 10th at Two's Athletic Club.

BCSN is a locally produced sports channel with a full focus on the community 24 hours a day, 7 days a week and is seen exclusively on Buckeye CableSystem.

To register, visit our website at www.bcsn.tv/camporcall419-724-7685.

Tri-C receives federal grant for Cybersecurity Camp

CLEVELAND: Cuyahoga Community College (Tri-C) will use a grant from the National Security Agency (NSA) to launch a cybersecurity summer camp for middle school students in Greater Cleveland.

The camp will familiarize students with computer and network security concepts while introducing them to careers in information technology. It will be held June 20-24,

2016 at Tri-C's Eastern Campus in Highland Hills.

Forty middle school students from Cleveland and inner-ring suburbs will participate in the camp, which will be run by faculty and students from Tri-C's Information Technology Center of Excellence.

The camp is part of the *GenCyber* program, a project funded by the NSA and the *National Science Foundation*. The program was developed to inspire students to consider careers

in cyber-based technology and address the nation's shortfall of skilled cybersecurity professionals.

The NSA's Associate Directorate for Education and Training awarded the College \$79,239 for the camp. The grant was presented through the Cuyahoga Community College Foundation.

For more information on the camp, visit www.tri-c.edu/cybersummercamp.

Camps for the kid who loves science, tech, engineering, math

By KATHERINE ROTH, Associated Press

For kids whose dream summer camp involves more coding than canoeing, more technology than tennis and more science than swimming—STEM summer camps are popular and plentiful.

The camps, ranging from private half-day camps for younger children to longer sleep-away camps for teenagers, cater to kids who are passionate about STEM subjects (science, technology, engineering and math) or who just love immersing themselves in projects involving thinking creatively and problem-solving.

"We're definitely seeing a lot more summer programs that focus on science, technology, engineering and math, and also programs that combined those elements with art," said Kathy Heraghty, program director and founder of *Destination Science*, based in Orange, California. The group, which began in California in 2000, now runs summer camps for children ages 5 to 11 in five states.

"The education system is slowly coming around to putting more emphasis on the sciences, and parents are also beginning to change some pretty old-fashioned ideas about summer camps and also about science, which is about way more than data and Bunsen burners," she said.

STEM-oriented summer camps often include more traditional summer pursuits like swimming and crafts, but the focus is on the fun of "thinking like a scientist" in more depth than is often possible during the school year.

"We focus on things that are playful and fun and that kids can connect to, like building a really cool car with a solar cell," Heraghty said.

"This summer we are introducing a Super Heroes camp that takes a closer look at bats and spiders and things like warp speed. And robotics and robots are also always exciting to kids."

The camps cost \$379 per week for full day camp, with discounts available to those who register early and some scholarships available.

For older kids looking for a sleep-away experience, options include BEAM Camp in Stafford, New Hampshire, which offers three-and-a-half-week camps for kids ages 10 to 17.

"We're a camp about making things and bringing ideas to life," said co-founder Brian Cohen, who shuns the STEM label because, he said, the emphasis should be on the human side of things and "fashioning physical reality," not on abstract concepts.

"We give kids the experience of making a big idea happen on their own. Last summer, the kids in one session built a 30-foot kaleidoscope, and another session built a boat powered by a human-size hamster wheel," he said.

In addition to building and problem-solving, campers swim daily and spend time with chefs, artists, architects and engineers to help broaden their ideas about creative career options. The camps, open to boys and girls, have a hefty \$5,200 price tag, but Cohen said about 40 percent of campers receive partial or full scholarships.

Emagination, a much larger summer camp focusing on coding, game design and other

computer skills, offers day camp and sleep-away options for kids ages 8 to 17 in five major cities in the Midwest and on the East Coast. Camps range in price from \$845 per week for day camp to almost \$3,000 for some two-week programs. As with many science camps, some scholarships are available.

"STEM summer camps are wilderness exploration, but in the wilderness of exploration and inquiry," said Meg Kaufer, president of the STEM Alliance of Larchmont and Mamaroneck, New York, one of a growing number of grassroots organizations helping promote STEM activities in and out of schools.

One of Kaufer's sons attended a high-school-level summer sleep-away camp at Brown University involving 3D printers and bronze casting. One of her daughters attended an all-girls robotics day camp for seventh graders.

"Do it yourself does not mean do it alone, and for a lot of kids who are used to tinkering solo, having a rare chance to explore science with people who think the same way really helps them form a social identity," she said. "That can be truly transformational."

On the Internet: www.ScienceBuddies.org lists a wide range of summer science programs across the United States, as does www.1mstemalliance.org. *Destination Science*: www.destination-science.org. *Beam Camp*: www.beamcamp.com. *Emagination*: www.computercamps.com.

Canadiense Montagliani, nuevo presidente de la CONCACAF

Por CARLOS RODRÍGUEZ, Associated Press

CIUDAD DE MÉXICO, 12 V 16 (AP): Tras los escándalos de corrupción que provocaron la salida de sus últimos dos presidentes en un lapso de un año, la CONCACAF eligió el jueves al canadiense Victor Montagliani como su nuevo mandamás.

Montagliani superó 25-16 al bermudeño Larry Mussenden en la votación realizada entre los miembros de la Confederación de Norte, Centroamérica y del Caribe que se reúne en su congreso en la capital mexicana.

"Prometo trabajar para ustedes todos los días y estar ahí para ustedes, pero también espero su respaldo para tener unidad y camaradería en la región", dijo Montagliani. "Espero que el resto de este congreso sea fructífero y disfrutemos estos días que nos quedan aquí, desde el fondo de mi corazón les doy las gracias y les mando un abrazo".

La CONCACAF estaba dirigida por un comité desde que su presidente interino Alfredo Hawit fue arrestado en diciembre en Suiza por cargos de corrupción.

Hawit, ex vicepresidente de FIFA, aceptó que se confabuló con otros dirigentes para otorgar los derechos de comercialización a empresas en la Florida y Argentina a cambio de sobornos pagaderos en cuentas

bancarias que él y su familia controlaban en Panamá y Honduras.

El hondureño Hawit sólo dirigió a la CONCACAF entre junio y el 3 de diciembre de 2015. Había sucedido a Jeffrey Webb, de las Islas Caimán, quien también se declaró culpable de corrupción y actualmente espera sentencia en Estados Unidos.

Entre siete jefes de la FIFA detenidos en Zúrich el 27 de mayo de 2015, Webb fue el primero que se presentó ante la justicia federal de Nueva York, tras aceptar su extradición en julio.

Montagliani será el primer canadiense en dirigir la CONCACAF en la historia.

"Es un momento muy emotivo, quienes me conocen saben que así soy. Aquí tengo presente a mi familia y ahora quiero presentarles a mi familia de la CONCACAF", agregó. "Larry (Mussenden), quiero darle las gracias porque me hiciste un mejor hombre y me forzaste a ser mejor y para hacer lo que tenía que hacer. Siempre serás mi amigo".

La llegada de un canadiense al máximo cargo en la CONCACAF le quita el poder a los países del Caribe que lo ostentaban desde 1990, cuando el trinitense Jack Warner sustituyó al mexicano Joaquín Soria Terrazas.

Warner, quien estuvo en el cargo hasta 2011, también está

envuelto en el escándalo de corrupción que sacudió a la FIFA.

Montagliani, que ha liderado la federación de su país desde el 2012, llegó a la elección fortalecido con el apoyo de Estados Unidos y México, que económicamente son los miembros más poderosos de la zona. A ese respaldo se unió el de las siete asociaciones de Centroamérica y cuatro caribeñas: Puerto Rico, República Dominicana, Haití y Cuba.

Durante el congreso se eligió también al costarricense Rodolfo Viñallobos como vicepresidente del consejo de la CONCACAF.

Asimismo, 35 de los 41 miembros, votaron para que el cubano Luis Hernández, el panameño Pedro Chalujá y Sonia Bien-Aime, de las Islas Turcas y Caicos, representen a la zona ante el consejo de la FIFA.

"Hoy inicié la jornada hablando de unidad y respeto y hoy se ha demostrado que tenemos esa unidad, que tenemos integridad, solidaridad y transparencia", dijo el mexicano Justino Compeán, vicepresidente del organismo. "Quiero felicitar a Victor Montagliani, pero también a Larry, quien es un gran líder y merece estar muy cerca de la CONCACAF".



Toledo International Youth Orchestra performs at fundraiser to benefit victims of Earthquake in Ecuador

The Toledo International Youth Orchestra (TIYO) performed at a fundraising dinner at First Unitarian Church on May 17, 2016, to benefit families impacted by the earthquake that shook Ecuador on April 16. All proceeds benefit the church's Ecuador Earthquake Fund.

The 7.8 magnitude earthquake left at least 659 people dead, 27,732 people injured and thousands homeless in the regions of Manta, Pedernales, and Portoviejo.

TIYO is planning a trip to Ecuador June 6, but will

not be traveling to the impacted regions. TIYO originally planned to travel to Cuba in June, but cancelled the trip when the Cuban government declined to issue performance visas to the musicians, in time for a June sojourn.

Colette Córdova is a member of the church and is organizing the event. Her father, Carlos Córdova, immigrated to northwest Ohio in 1940s from Cuenca, Ecuador. The Córdova family knows several people impacted.

"I have aunts and cousins who are giving me first-hand accounts as to the needs," said Ms. Córdova. "Some people evacuated with the Tsunami warning; many have nowhere to go. 90 percent of the homes in the on the epicenter have been flattened. I felt we had to do something."

Additionally, these Mexican restaurants will donate 15 percent of their proceeds to the earthquake fund on the following dates: *Mi Hacienda*, 3302 Glanzman Road, on Monday, May 23; *La Fiesta*, 1406 S. Reynolds Rd., on Tuesday, June 7.

BELIEVE

CENTER

1 AURORA GONZALEZ DR, TOLEDO OHIO

SABADO 28 DE MAYO

TOCANDO 2 HORAS UNICA PRESENTACION..

Fito Olivares

GRAN FIESTA MEMORIAL

Memorial Weekend Dance

LOS CADETES DE LINARES

de Wani Medrano

PRE-VENTA \$25.00 EN LA PUERTA \$30.00

MÁS INFO: 419.241.5822 • 419.283.7794 • 567.277.5053 • PUERTAS ABREN DE 9PM-2AM

PREVENTA EN: SAN MARCOS RESTAURANT, EL VAQUERO RESTAURANT ON THE DOCK'S, PARISH'S OFFICE OF SAINT PETER & PAUL CHURCH

Un mundo de experiencias

Un día de campamento en verano

COME OUT AND PLAY

ZOO

¡Cupo limitado! Regístrate hoy mismo (para niños de 3-14 años) en el sitio web: clevelandmetroparks.com/zoo o llama al 216-635-3391

Immigrant mothers: Detention center harmful to kids

By JIM VERTUNO and JUAN A. LOZANO, Associated Press

AUSTIN, Texas, May 13, 2016 (AP)—Texas detention centers for families caught crossing the southern U.S. border without documentation are more like jails that have sickened kids, affected their mental health and put them in danger, a group of immigrant mothers testified Friday.

The women described living at the two centers during a court hearing in which a judge was being asked by an activist group to stop the state from granting residential child-care licenses to the facilities.

U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE), through the private prison firms that run the two Texas detention centers, has been working to get the facilities licensed after a California federal judge last year ruled immigrant children couldn't be held at centers not licensed as child care facilities.

After the Texas Department of Family and Protective Services last month issued a temporary license to the 500-bed facility in Karnes City, the Austin-based advocacy group Grassroots Leadership sued, saying the agency didn't have the authority to license such centers as child care facilities.

Grassroots Leadership has asked for a temporary injunction to stop the implementation of the rule allowing the licensing of the two detention centers. The other facility is the 2,400-bed South Texas Family Residential Center in Dilley. Both are located south

of San Antonio and opened in 2014 in response to the arrival of tens of thousands of mothers and children from Central America.

Three Central American women who live at the facility at Dilley testified in Spanish that the water there tasted bad and made children sick with stomach aches or vomiting.

The Associated Press is not publishing the mothers' names after Crump ordered they not be identified, saying doing so could put them at risk as they fled their home countries because of gang threats.

One of the women said her 7-year-old daughter is depressed and cannot sleep after 25 days at the Dilley facility.

"She doesn't want to be there anymore," said the woman, from Guatemala. "She keeps asking me, 'Why am I here?' She asks, 'If we are running away from evil in our country, why is it that (when) we get here we are in this jail? Is (it) that people here are bad like they are down in Guatemala?'"

A fourth woman, being held in Karnes City, testified by telephone her 12-year-old daughter is now "very scared" after the girl was sexually harassed and touched in her private parts by a female roommate.

Todd Dishier, a lawyer with the Texas Attorney General's Office, argued state licensing improves safety because it requires the facilities to submit to unannounced inspections

and state background check requirements. Dishier said the state's review of the Karnes facility resulted in the firing of five workers for problems in their backgrounds.

"Who better to regulate these facilities, the facility itself or the state?" Dishier said.

Advocates say the Texas lawsuit is part of their broader legal efforts to have federal officials again adhere to a longtime agreement that called for children and their families to be held only for a short time before being released to family, friends or others while their cases are decided.

Federal officials say these ongoing courtroom battles—in Texas and California—make it more difficult for them to respond to this summer's expected influx of immigrant families. They believe the centers help deter illegal immigration.

A decision on the temporary injunction—which could further complicate the federal government's ability to keep children at the facilities—was delayed until at least next month. State District Judge Karin Crump said the hearing would resume on June 1 with more testimony.

Crump extended until the next hearing a temporary restraining order blocking Texas from granting a license to the facility in Dilley.

Lozano reported from Houston.

Las 10 canciones más populares

May 12, 2016 (AP): Las 10 canciones más populares de la semana en algunos países de las Américas y España.

• ARGENTINA

- 1.- "Picky" - Joey Montana
- 2.- "Alas" - Soy Luna
- 3.- "Sorry" - Justin Bieber
- 4.- "Por fin te encontré" - Cali & El Dandee
- 5.- "Mi persona favorita" - Río Roma
- 6.- "Era tranquila" - Marama
- 7.- "Ex de verdad" - Ha Ash
- 8.- "La gozadera" - Gente de Zona con Marc Anthony
- 9.- "Siempre brillarás" - Martina Stoessel
- 10.- "Yo te propongo" - Rombai

(Fuente: Radio Disney)

• CHILE

- 1.- "Work" - Rihanna con Drake
- 2.- "I Took a Pill in Ibiza" - Mike Posner
- 3.- "Hasta el amanecer" - Nicky Jam
- 4.- "Lush Life" - Zara Larsson
- 5.- "Hymn for the Weekend" - Coldplay con Beyoncé
- 6.- "Duele el corazón" - Enrique Iglesias con Wisin
- 7.- "Picky" - Joey Montana
- 8.- "Bang My Head" - David Guetta con Sia y Fetty Wap
- 9.- "Stitches" - Shawn Mendes
- 10.- "Work From Home" - Fifth Harmony con Ty Dolla Sign

(Fuente: Los 40 Principales)

• COLOMBIA

- 1.- "Cheap Thrills" - Sia con Sean Paul
- 2.- "Cake by the Ocean" - DNCE
- 3.- "I Took a Pill in Ibiza" - Mike Posner

- 4.- "Faded" - Alan Walker
- 5.- "Ain't Got Far To Go" - Jess Glynne
- 6.- "Hymn for the Weekend" - Coldplay con Beyoncé
- 7.- "I'm in Control" - AlunaGeorge con Popcaan
- 8.- "Pillowtalk" - Zayn Malik
- 9.- "7 Years" - Lukas Graham
- 10.- "Stressed Out" - Twenty One Pilots

(Fuente: Los 40 Principales)

• ESPAÑA

- 1.- "Cheap Thrills" - Sia con Sean Paul
- 2.- "I Took a Pill in Ibiza" - Mike Posner
- 3.- "Duele el corazón" - Enrique Iglesias con Wisin
- 4.- "No" - Meghan Trainor
- 5.- "Faded" - Alan Walker
- 6.- "Stressed Out" - Twenty One Pilots
- 7.- "Cake by the Ocean" - DNCE
- 8.- "Me, Myself & I" - G-Eazy y Bebe Rexha
- 9.- "7 Years" - Lukas Graham
- 10.- "Baila conmigo" - Juan Magán con Luciana

(Fuente: Los 40 Principales)

• ESTADOS UNIDOS

- 1.- "Hasta el amanecer" - Nicky Jam
- 2.- "Duele el corazón" - Enrique Iglesias con Wisin
- 3.- "Ginza" - J Balvin
- 4.- "Solo con verte" - Banda Sinaloense MS de Sergio Lizarraga
- 5.- "Obsesionado" - Farruko
- 6.- "Encantadora" - Yandel
- 7.- "Andas en mi cabeza" - Chino & Nacho con Daddy Yankee
- 8.- "El perdedor" - Maluma
- 9.- "Tan fácil" - CNCO
- 10.- "Préstamela a mí" - Calibre 50

(Fuente: Revista Billboard)

• MEXICO

- 1.- "Work From Home" - Fifth Harmony con Ty Dolla Sign



- 2.- "Faded" - Alan Walker
- 3.- "Picky" - Joey Montana
- 4.- "I Took a Pill in Ibiza" - Mike Posner
- 5.- "Middle" - DJ Snake con Bipolar Sunshine
- 6.- "Light It Up" - Major Lazer con Nyla & Fuse ODG
- 7.- "Cheap Thrills" - Sia con Sean Paul
- 8.- "Duele el corazón" - Enrique Iglesias con Wisin
- 9.- "Fast Car" - Jonas Blue con Dakota
- 10.- "Hundred Miles" - YALL con Gabriela Richardson

(Fuente: Los 40 Principales)

• VENEZUELA

- 1.- "Cuando te miro" - Jesús y Yorky
- 2.- "Ojitos" - Sixto Rein con El Potro Alvarez y Farruko
- 3.- "Junto a ella" - Dani Baron
- 4.- "Como tú" - Juan Miguel
- 5.- "Sayonara" - Jonathan Moli y Jerry Rivera
- 6.- "Hasta el amanecer" - Nicky Jam
- 7.- "Obsesionado" - Farruko
- 8.- "Nada de nada" - Tomas the Latin Boy
- 9.- "Así es que comienza" - Guaco y Fonseca
- 10.- "Mambo para bailar" - Fuego y Sixto Rein

(Fuente: Record Report)

El Corazon de Mexico
"3rd Annual Thank You for Believing Benefit Dance"
 Celebrating El Corazon de Mexico's 20th Anniversary and Believe Center's 5th Anniversary.

VENGANZA Musical

Saturday, May 21, 2016
 Doors open at 7pm Dance 9pm - 1am
 Food and Drinks available for purchase.
 Live Music and Entertainment
 DJ Anthony Duran

The Believe Center; 1 Aurora Gonzalez Drive; Toledo, OH 43609
 \$10 advanced tickets
 \$15 at the Door
 Kids 3-10 \$5 at the door
 For more information call 419-283-1628

El Impacto de la Heroína en la Comunidad

Miércoles, 25 de mayo
6pm - 8pm
520 Broadway

Venga a este evento importante para hablar sobre el impacto de la heroína en nuestra comunidad. Descubra los hechos y conozcan las historias personales de los presentadores.

• Habrá comida y cuidado de niños
• Transporte limitado
• Tiempo para preguntas y respuestas

Llame a Amalia Gibson para confirmar su asistencia
 (419)244-8440 ext.216

Direct Care Professional

J&S Harris Homes is hiring for the Direct Care Professional position. They are responsible for caring for consumers according to their ISP and policy of J&S Harris Homes. We are looking for good employees who are familiar working with or are willing to learn how to work with individuals with disabilities. The candidate must have car, license, insurance, be able to work overnight and have open availability. Attention to detail a must!!! Pay based on experience.

Must apply in person with résumé M-TH 10a-3p @ J&S Harris Homes, 1946 N 13th St, Ste 210, Toledo 43604, phone #419-243-2823 or 419-705-5773 **Call First!**

Direct Care Manager

J & S Harris Homes, LLC is hiring for the Direct Care Manager position. The Direct Care Manager is a liaison between the Direct Care Professional and the Residential Manager. This individual must be VERY WELL ORGANIZED and willing to manage own schedule as well as staff. Can make own schedule, but it must work within the guidelines of the company. The candidate must have car, license, insurance, be able to work overnight and have open availability. Attention to detail a must!!! Pay based on experience.

Must apply in person with résumé M-TH 10a-3p @ J&S Harris Homes, 1946 N 13th St, Ste 210, Toledo, Ohio 43604, Phone #419-243-2823 or 419-705-5773 **Call First!**

HEALTHCARE**Unison Behavioral Health Group, Inc.**

With over 40 years of experience, Unison Behavioral Health Group is the community's recognized and preferred leader in caring for the integrated mental health and substance abuse needs of adults, children and adolescents.

We are looking to fill the following positions in both child & adult programs.

Advance Practice Registered Nurses -Psych**Care Managers****Children's Partial Hospitalization Therapists****Clinical Therapist/Diagnostic Assessors
Psychiatrists****Qualified Health Home Specialists**

In addition to a competitive compensation and benefits package, we offer flexible scheduling options.

Join our team!

Website: unisonbhg.org
Email: hr@unisonbhg.org
Equal Opportunity Employer



**Invitation for Bids
Northern Heights Roof Replacements
IFB#16-B006**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) will receive bids for **Northern Heights Roof Replacements/IFB#16-B006, Received in accordance with law until June 2, 2016, 11:00 AM ET.** For documents: www.lucasmha.org; 435 Nebraska Ave., Toledo, OH 43604; or 419-259-9487 (TRS: Dial 711). Bidders required to meet Affirmative Action and Equal Employment Opportunity requirements as described in Executive Order #11246. Sec. 3 Compliance Applicable.



**Drivers:
Dedicated, Regional, OTR,
Flatbed & Point to Point Lane Openings!**

**Excellent Pay,
(New hires guaranteed min \$\$\$ week!)
CDL-A 1yr. Exp,
Orientation Completion Bonus!
1-855-314-1138**

**NECESITO Jardinero(a) con
experiencia cultivando flores y plantas.
Busco alguien que tenga gusto,
paciencia y dedicación.
\$10 la hora.
Llamar al 419-902-6954.**

EXPERIENCED LINE COOK needed for a very busy restaurant. Full-time work, with over-time available. \$12 to \$14/hour starting pay. Please apply in person at Shorty's, 5111 Monroe Street, Toledo, OH 43623.



**SIGN COMPANY DRIVERS
\$1,000 SIGN ON BONUS
ASSIGNED TRUCKS
REFERRAL BONUS
COMPETITIVE WAGES
Paid Vacation & Holidays
Health, Life ins & 401K w/company match
CDL Class A Tractor Trailer Drivers
MUST HAVE 1 YR VERIFIABLE
GOOD MVR & CSA
CIMARRON EXPRESS
800-866-7713A FREE EXT 123
www.cimarronexpress.com**

Park Technician

Metroparks of the Toledo Area is looking for an individual to fill a Park Technician 3 position at Pearson Metropark. High school degree or equivalent required. Must be 18 years of age and have a valid driver's license. Moderate level of experience in general turf, grounds and building maintenance required. \$15.35/hr. 40 hour workweek. Go to www.metroparkstoledo.com for complete list of position requirements and duties; must submit online application and résumé by May 24th. EOE

MEX Restaurant, ubicado en el 6675 Telegraph Rd. en Bloomfield Hills, MI está buscando profesionales calificados en restaurantes para unirse a su equipo. Estamos contratando cocineros para trabajar en la línea y pre cocineros que deseen ganar de \$12 a \$16 por hora en tiempo completo o parcial. Interesados favor de presentarse en persona en la dirección antes mencionada o enviar su curriculum a casandra@mexbloomfield.com
Teléfono: 248.723.0800

**QUALITY
INSPECTORS UAW**

Downriver. Full time/Part time. Inspect/rework auto parts. Driver's license, reliable car, working phone/voicemail, attention to detail, and email required.
Apply online intlqc.com/careers.
International Quality Control
One Heritage Drive,
Suite 400
Southgate, MI 48195
313-882-6934



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Respiratory Care Practitioner
- HR Specialist
- Success Coach (3 positions)
- Secretary 2
- Executive Assistant 1
- Intermittent Call-In (Admissions)
- Nurse Practitioner
- Staff Nurse First Assistant
- Genetic Counselor
- Genetic Counselor Assistant
- Assistant to the Chairperson
- Director, UT Central Verification
- Nurse Manager
- House Supervisor

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.
UT and UTM are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**PRODUCER/DIRECTOR
WBGU-TV**

Bowling Green State University is a tier-one, top 100 public university serving 19,000 students on two campuses in northwest Ohio. The University has nationally recognized programs and research in the natural and social sciences, education, arts, business, health and wellness, humanities and applied technologies. BGSU seeks talented individuals to join our community in Bowling Green, Ohio, recognized as one of the "Best College Towns of America."

To produce and direct both studio and location, multi-camera and single camera, and other media projects as assigned. Almost all projects will include conception, design, budget, writing, lighting, audio, videography, editing, and managing/training students. The position of producer/director requires an understanding of complex technical material, knowledge of the complexities of human interaction, and a comprehension of the delicate intricacies of storytelling.

Full time Administrative Staff position available. For a complete job description & instructions on how to apply for this position visit <https://bgsu.hiretouch.com/> or contact the Office of Human Resources. BGSU. AA/EEO/Disabilities/Veterans. In compliance with the ADA Amendments Act (ADAAA), if you have a disability and would like to request an accommodation in order to apply for a position with Bowling Green State University, please call 419-372-8421.

REGISTER TO VOTE!

Aviso Público
Programa de Fondos de Desarrollo Comunitario (CDBG)
CASA Alianza de Inversión

Ciudad de Lorain, Ohio
Departamento de la Construcción, la Vivienda y la Planificación

La Ciudad de Lorain está buscando su participación en el desarrollo del Plan de Acción Anual 2016.

Cada año los fondos son destinados a proyectos considerados apropiados para la opinión de los ciudadanos de Lorain. Por favor únase a nosotros y que su voz sea escuchada.

Mayo 24, 2016 de 6:00pm a 7:00pm
Washington Elementary
Gimnasio
1025 West 23rd Street
Lorain, Ohio 44052

Mayo 25, 2016 de 6:00pm a 7:00pm
El Centro de Servicios Sociales
Primer Piso, Salón de Conferencias
2800 Pearl Avenue
Lorain, Ohio 44055

La Ciudad ofrecerá asistencia técnica a los ciudadanos y grupos representativos que soliciten ayuda en el desarrollo de las propuestas de solicitud financiera, en la revisión de las actividades del programa y los resultados del programa. Además, la Ciudad hará las disposiciones necesarias para ayudar a los residentes que hablan español en la interpretación de las oportunidades y disposiciones del programa dependiendo de cada caso; así como, proporcionar ayuda y servicios suplementarios para personas incapacitadas. Para las solicitudes especiales del cuarto, por favor envíe un correo electrónico o llame a Leon Mason, Director de la Construcción, la Vivienda y la Planificación, leon_mason@cityoflorain.org o 440-204-2068. Las solicitudes especiales del cuarto deben hacerse con suficiente anticipación.

ABUNDANT LIFE OF PERRYSBURG
ACCEPTING APPLICATIONS

Abundant Life of Perrysburg is accepting applications for its subsidized apartment facilities. Abundant Life #1 offers independent living for senior citizens 62 years of age or older and individuals 55 or older with a physical impairment. Abundant Life #2 is a supportive living complex for people 62 and older. To apply individuals must meet the age requirement and an annual income requirement of no more than \$21,350.00 for one person or \$24,400.00 for two people.

We are located in the Three Meadows subdivision near the Manor of Perrysburg. Our garden apartments offer one bedroom, private patios, with individually controlled thermostats for heat and air conditioning.

Abundant Life #1 offers bathtubs, while Abundant Life #2 offers walk-in showers and pull cords for emergencies.

We have a bus that transports all residents to area grocery stores and monthly outings. We offer exercise, worship services and a variety of opportunities for our active and not so active seniors. Please call (419) 874-4371 to find out more about our fabulous facilities and our availability for apartments. You may also visit us on the web at abundantlifeperrysburg.org.




**SUPPLIERS OF
MEXICAN FOOD
PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO**

**800-233-0142
419-534-2074**

**House
Cleaning
Service**

**Serving East &
West Cleveland**



- Residential
- Commercial

**Contact Luis:
216-832-1437**

**SANCHEZ
ROOFING**



Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!

**Call Pete Sánchez
419-787-9612!**



Reinhart
 Charles Reinhart Company Realtors®

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
 Cell: 734.395.8383
 Dir.: 734.669.4536
 Web: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
 office: 734.747.7888
 fax: 734.747.7852
 2200 Green Rd., Ste. A
 Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
 office: 734.429.9449
 fax: 734.429.9448
 1020 E. Michigan Ave.
 Saline, MI 48176



Lorain Metropolitan Housing Authority
And
Lorain County Elderly Housing Corporation
Affordable Housing Available
For
Elderly, Persons with Disabilities, and Families

Efficiency to 6 Bedroom Units
 Eligible Applicants pay 30% of their adjusted income toward rent

Applications processed online at
www.lmha.org

You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:

1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750

Autoridad de Vivienda Metropolitana de Lorain
y
La Corporación de Vivienda para Los Ancianos
Del Condado de Lorain
Vivienda Accesible Disponible
Para
Ancianos, Personas con Discapacidades y
Familias

Eficiencia hasta dormitorios de 6 cuartos
 Los solicitantes elegibles pagan el 30% de su ingreso ajustado para el alquiler

Aplicaciones procesada en línea en
www.lmha.org

También puede visitar nuestras oficinas y utilizar uno de nuestros quioscos ubicados en:

**1600 Kansas Avenue,
Lorain, OH 44052**
440.288.1600
TDD/TTY 800.750.0750




**PLACE YOUR CLASSIFIED
AD IN LA PRENSA**
(419) 870-6565 • (440) 320-8221



May is Lupus Awareness Month
Nuestra Gente Community Projects, Inc
 Te invita al evento gratis:

Salud y Bienestar
Martes, 31 de Mayo, 2016 – 11:30 a.m.
 Iglesia Luterana St. Lucas - Salon.
 745 Walbridge Ave. Toledo

**Help Us Solve the Cruel
Mystery of Lupus!**

Tendremos chequeos gratuitos de azúcar en la sangre, presión arterial, VIH, colesterol, una sesión de yoga y comida gratis ofrecida por la Iglesia St. Lucas.

Funded by the Ohio Commission on Minority Health
 Este programa es gratis y abierto al público

John R. Kasich, Governor
 Gregory L. Hall, M.D. Quarantone
 Angela Dawson, Executive Director

Historical details & quaint charm at **Vistula Place**
 1010 Ostrich Lane 43604

- + 1-bdm apts
- + Efficiency apts
- + Secure entry
- + Elevator equipped
- + Laundry on site
- + TARTA service
- + Off street parking
- + Close to downtown
- + Low-moderate income



Call 419.255.8406 x 310 for more info

CLEVELAND METROPOLITAN SCHOOL DISTRICT

ENROLL NOW!

ChooseCMSD.org

Imagine

Your child's dreams for the future begin in Kindergarten.



Choose

Choosing the right school is the most important step your child will take toward college and careers.

Enroll

Open seats available now in a growing list of CMSD's quality school choices.



216.838.3675





May 14, 2016: Barbara Winter and family celebrate the grand opening of Nana's Kitchen (Cocina de Nana) at the Sofia Quintero Art & Cultural Center.

Enjoy an exclusive look behind-the-scenes this summer with a Toledo Zoo Behind-the-Scenes tour.

Get up close to some of your favorite animals, meet their keepers and see the Zoo from a perspective that few people get the chance to experience.

Use promo code "savefive" to save \$5. toledozoo.org/tour

TOLEDO ZOO & AQUARIUM



ST. FRANCIS DE SALES SUMMER CAMPS



ACADEMIC CAMPS



ART CAMP

June 13 - 16 • 12:30pm - 3:30pm
Cost: \$75
For boys/girls entering grades 6 - 8



MUSIC CAMP

June 21 - 23 • 9am - Noon
Cost: \$55
For boys/girls entering grades 6 - 8



CYBER CAMP

July 11 - 15 • 9am - Noon
Cost: \$75
For boys/girls entering grades 5 - 8



GRAPHIC DESIGN CAMP

June 13 - 16 • 9:30am - Noon
Cost: \$75
For boys/girls entering grades 6 - 8



ROBO CAMP

June 13 - 17 • 8:30am - Noon
Cost: \$75
For boys entering grades 5 - 8
Limited space to 18 total people

ATHLETIC CAMPS



BASEBALL CAMP

June 5 • 4pm - 7pm
June 6 - 8 • 9am - Noon
Cost: \$55
For boys entering grades 4 - 9



BASKETBALL CAMP

Session 1
June 13 - 15 • 9am - 12:30pm
Session 2
June 20 - 23 • 9am - 12:30pm
Cost: \$55
For boys entering grades 4 - 9



FOOTBALL CAMP

June 27 - 30 • 9am - 12:30pm
Cost: \$55
For boys entering grades 4 - 9



GOLF CAMP

June 13 - 16 • 9am - 11:30am
Cost: \$55
For boys entering grades 4 - 9



LACROSSE CAMP

July 18 - 20 • 9am - 11:30am
Cost: \$55
For boys entering grades 4 - 9



SOCCER CAMP

July 11 - 14 • 9am - Noon
Cost: \$75
For boys entering grades 2 - 9

REGISTER FOR SUMMER CAMP!
SFSKNIGHTS.ORG/CAMPS

2323 W. Bancroft Street // Toledo, Ohio // 419-531-1618



EXPLORE A LIFETIME OF OPPORTUNITIES

The Maritime Academy of Toledo helps students in grades 5-12 develop the skills they need for the next stage of their life. Our hands-on curriculum blends traditional courses with specialized maritime courses, giving students a diverse education that prepares them for enrollment in traditional or maritime college, and opens a unique variety of maritime career opportunities.



To schedule a tour, visit MaritimeAcademy.us or call (419) 244-9999.



THE MARITIME ACADEMY OF TOLEDO



Camp Metroparks

Don't just send your kids to summer camp, immerse them in nature and let their imaginations soar.

Affordable, themed day camps are available at several Metroparks for ages 3 to 17. Choose the adventure that best fits your child.

A memorable summer starts at MetroparksToledo.com.



METROPARKS TOLEDO

REGISTRATION IS NOW OPEN!
METROPARKSTOLEDO.COM
419-407-9701